

Registration
SOR/2023-97 May 19, 2023

TOBACCO AND VAPING PRODUCTS ACT

P.C. 2023-448 May 18, 2023

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Mental Health and Addictions and Associate Minister of Health, makes the annexed *Regulations Amending the Tobacco Products Regulations (Plain and Standardized Appearance)* under sections 7^a, 17^b and 33^c of the *Tobacco and Vaping Products Act*^d.

Regulations Amending the Tobacco Products Regulations (Plain and Standardized Appearance)

Amendments

1 The title of the *Tobacco Products Regulations (Plain and Standardized Appearance)*¹ is replaced by the following:

Tobacco Products Appearance, Packaging and Labelling Regulations

2 (1) The definitions *carton*, *drab brown*, *gray* and *health warning* in subsection 1(1) of the Regulations are replaced by the following:

carton means a secondary package in which two or more primary packages containing the same type of tobacco product are placed. (*cartouche*)

drab brown means the colour known as Pantone 448. (*brun terne*)

gray means the colour known as Pantone Cool Gray 2. (*gris*)

health warning, in respect of a tobacco product, means the applicable health warning

(a) referred to in subsection 88(1) and displayed on a tobacco product package; or

(b) referred to in subsection 118(1) and displayed directly on a tobacco product. (*avertissement sanitaire*)

^a S.C. 2018, c. 9, s. 11

^b S.C. 2018, c. 9, s. 22

^c S.C. 2018, c. 9, s. 44

^d S.C. 1997, c. 13; S.C. 2018, c. 9, s. 2

¹ SOR/2019-107

Enregistrement
DORS/2023-97 Le 19 mai 2023

LOI SUR LE TABAC ET LES PRODUITS DE VAPOTAGE

C.P. 2023-448 Le 18 mai 2023

Sur recommandation de la ministre de la Santé mentale et des Dépendances et ministre associée de la Santé et en vertu des articles 7^a, 17^b et 33^c de la *Loi sur le tabac et les produits de vapotage*^d, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement modifiant le Règlement sur les produits du tabac (apparence neutre et normalisée)*, ci-après.

Règlement modifiant le Règlement sur les produits du tabac (apparence neutre et normalisée)

Modifications

1 Le titre du *Règlement sur les produits du tabac (apparence neutre et normalisée)*¹ est remplacé par ce qui suit :

Règlement sur l'apparence, l'emballage et l'étiquetage des produits du tabac

2 (1) Les définitions de *brun terne*, *cartouche*, *gris* et *mise en garde*, au paragraphe 1(1) du même règlement, sont respectivement remplacées par ce qui suit :

brun terne La couleur connue sous le nom de Pantone 448. (*drab brown*)

cartouche Emballage secondaire dans lequel sont placés au moins deux emballages primaires contenant le même type de produit du tabac. (*carton*)

gris La couleur connue sous le nom de Pantone Cool Gray 2. (*gray*)

avertissement sanitaire À l'égard d'un produit du tabac, s'entend de l'avertissement sanitaire applicable qui, selon le cas :

a) figure sur l'emballage du produit du tabac et est visé au paragraphe 88(1);

^a L.C. 2018, ch. 9, art. 11

^b L.C. 2018, ch. 9, art. 22

^c L.C. 2018, ch. 9, art. 44

^d L.C. 1997, ch. 13; L.C. 2018, ch. 9, art. 2

¹ DORS/2019-107

(2) Subsection 1(1) of the Regulations is amended by adding the following in alphabetical order:

cigar means a roll or tubular construction intended for smoking, other than a little cigar, that contains a filler composed of natural or reconstituted tobacco and has a wrapper, or a wrapper and a binder, composed of natural or reconstituted tobacco. (*cigare*)

cigarette includes any roll or tubular construction that contains tobacco and is intended for smoking, other than a cigar, little cigar or tobacco stick. (*cigarette*)

display area means the portion of the surface area of a tobacco product package, leaflet or tobacco product on which a labelling element is to be displayed. (*zone d'affichage*)

manufacturer does not include an individual or entity that only packages or distributes tobacco products on behalf of a manufacturer. (*fabricant*)

top edge means the edge that is in the horizontal plane and forms the upper limit of the package when the package is used in the customary manner to gain access to the tobacco product. (*arête supérieure*)

3 Subsection 1(5) of the Regulations is repealed.

4 Section 2 of the Regulations is replaced by the following:

Tobacco product and package — retail sale

2 (1) These Regulations apply to every tobacco product that is intended for retail sale in Canada, as well as to any package that contains such a tobacco product.

Package that does not contain tobacco products

(2) Part 1 also applies, in accordance with section 60, to a package that does not contain a tobacco product but is furnished by a manufacturer of a tobacco product so that a tobacco product, primary package or secondary package may be placed in it after the tobacco product, primary package or secondary package is sold at retail in Canada.

5 Subsection 5(2) of the Regulations is replaced by the following:

Information — package

(2) For the purposes of section 15.3 of the Act, these Regulations set out the requirements that manufacturers of tobacco products must meet in respect of the manner of displaying information on tobacco product packages and

b) figure directement sur le produit du tabac et est visé au paragraphe 118(1). (*health warning*)

(2) Le paragraphe 1(1) du même règlement est modifié par adjonction, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

arête supérieure Arête du plan horizontal qui forme la limite supérieure de l'emballage lorsque celui-ci est utilisé de la manière habituelle pour accéder au produit du tabac. (*top edge*)

cigare Rouleau ou article de forme tubulaire, autre qu'un petit cigare, destiné à être fumé, comportant une tripe composée de tabac naturel ou reconstitué et soit une cape, soit une cape et une sous-cape, composées de tabac naturel ou reconstitué. (*cigar*)

cigarette Est assimilé à une cigarette tout rouleau ou article de forme tubulaire contenant du tabac, qui est destiné à être fumé et qui n'est pas un bâtonnet de tabac, un cigare ou un petit cigare. (*cigarette*)

fabricant S'agissant de produits du tabac, ne vise pas la personne physique ni l'entité qui ne fait qu'emballer ou distribuer de tels produits pour le compte d'un fabricant. (*manufacturer*)

zone d'affichage Partie de la superficie de l'emballage de produit du tabac, du prospectus ou du produit du tabac sur laquelle figure un élément d'étiquetage. (*display area*)

3 Le paragraphe 1(5) du même règlement est abrogé.

4 L'article 2 du même règlement est remplacé par ce qui suit :

Produits du tabac et emballages — vente au détail

2 (1) Le présent règlement s'applique à tout produit du tabac destiné à la vente au détail au Canada ainsi qu'à tout emballage d'un tel produit du tabac.

Emballages sans produits du tabac

(2) La partie 1 s'applique aussi, conformément à l'article 60, à tout emballage qui ne contient pas de produit du tabac, mais qui est fourni par un fabricant de produit du tabac afin qu'un produit du tabac, un emballage primaire ou un emballage secondaire puisse y être placé après sa vente au détail au Canada.

5 Le paragraphe 5(2) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

Informations — emballage

(2) Pour l'application de l'article 15.3 de la Loi, le présent règlement prévoit les exigences auxquelles le fabricant de produits du tabac doit satisfaire concernant la manière de présenter des informations sur les emballages de produits

on leaflets, including the form and placement of the information.

6 The Regulations are amended by adding the following after section 6:

Labelling — required information

6.1 For the purposes of sections 15 and 15.2 of the Act, these Regulations set out the labelling requirements that manufacturers of tobacco products must meet in respect of

(a) information that is required under the Act to be displayed about tobacco products and their emissions and about the health hazards and health effects arising from the use of the products and from their emissions; and

(b) the manner of displaying that information on tobacco products, on packages that contain tobacco products and on leaflets.

7 The heading of Part 1 of the Regulations is replaced by the following:

Appearance and Dimensions of Tobacco Product Packages

8 Subsection 10(2) of the Regulations is replaced by the following:

Exception — required or authorized information

(2) Other colours may be used on the interior and exterior surfaces to display a health warning or other information that is required or authorized by or under the Act, any other Act of Parliament or any Act of the legislature of a province, in accordance with the requirements imposed by or under that Act, other Act of Parliament or Act of the legislature of a province.

9 Section 11 of the Regulations is renumbered as subsection 11(1) and is amended by adding :

Exception — pouch or soft package

11 (2) The interior surfaces and exterior surfaces of a primary package that is a pouch or soft package may have a glossy finish if those surfaces include a transparent film.

10 Subsection 15(3) of the Regulations is replaced by the following:

Information — characteristics

(3) The alphanumeric code must not convey any information relating to characteristics of the tobacco product that

du tabac ou sur les prospectus, notamment en ce qui a trait à la forme et à l'emplacement de ces informations.

6 Le même règlement est modifié par adjonction, après l'article 6, de ce qui suit :

Étiquetage — information exigée

6.1 Pour l'application des articles 15 et 15.2 de la Loi, le présent règlement prévoit les exigences en matière d'étiquetage auxquelles le fabricant de produits du tabac doit satisfaire concernant :

a) d'une part, l'information dont la présentation est exigée sous le régime de la Loi en ce qui touche les produits du tabac et leurs émissions ainsi que les dangers pour la santé et les effets sur celle-ci liés à l'usage de ces produits et à leurs émissions;

b) d'autre part, la manière de présenter cette information sur les produits du tabac et sur leurs emballages, ainsi que sur les prospectus.

7 Le titre de la partie 1 du même règlement est remplacé par ce qui suit :

Apparence et dimensions des emballages des produits du tabac

8 Le paragraphe 10(2) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

Exception — information exigée ou autorisée

(2) D'autres couleurs peuvent être utilisées sur ces surfaces pour présenter un avertissement sanitaire ou toute autre information exigée ou autorisée sous le régime de la Loi, de toute autre loi fédérale ou de toute loi provinciale, en conformité avec celles-ci.

9 L'article 11 du même règlement devient le paragraphe 11(1) et est modifié par adjonction de ce qui suit :

Exception — blagues ou paquets mous

(2) Si elles comportent des pellicules transparentes, les surfaces intérieures et extérieures des emballages primaires qui sont des blagues ou des paquets mous peuvent avoir un fini lustré.

10 Le paragraphe 15(3) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

Informations — caractéristiques

(3) Le code alphanumérique ne communique aucune information concernant les caractéristiques du produit du

the primary package or secondary package contains or the tobacco product's emissions.

11 (1) Subsection 22(2) of the Regulations is replaced by the following:

Exception — required or authorized information

(2) The exterior surfaces of a primary package and of a secondary package may include an irremovable sticker that displays information that is required or authorized by or under the Act, any other Act of Parliament or any Act of the legislature of a province, if the sticker is placed on an exterior surface in such a manner that it does not conceal or obscure any such information on the package.

(2) Paragraph 22(5)(a) of the French version of the Regulations is replaced by the following:

a) elles ne masquent ni ne voilent les informations exigées sous le régime de la Loi, de toute autre loi fédérale ou de toute loi provinciale;

(3) Subsection 22(7) of the French version of the Regulations is replaced by the following:

Autocollants et languettes transparents et incolores

(7) Les autocollants et les languettes qui recouvrent les informations exigées sous le régime de la Loi, de toute autre loi fédérale ou de toute loi provinciale sont transparents et incolores.

12 Paragraph 24(e) of the French version of the Regulations is replaced by the following:

e) aucune information ni aucune caractéristique n'y figurent.

13 (1) Paragraph 25(b) of the Regulations is replaced by the following:

(b) a bar code, if it is displayed only once on the overwrap, meets the requirements of subsection 16(1) and paragraph 16(2)(a) and is printed directly on the overwrap or on a label that meets the requirements of subsections 11(1), 13(1) and 14(1) that are applicable to interior and exterior surfaces;

(2) Paragraphs 25(d) and (e) of the French version of the Regulations are replaced by the following:

d) la déclaration de quantité nette du produit du tabac ainsi que son nom commun — inscrits en blanc dans un rectangle noir —, à condition que ces informations soient disposées parallèlement aux informations figurant sur la surface que le suremballage recouvre et dans le même sens que celles-ci;

tabac contenu dans l'emballage primaire ou l'emballage secondaire ou des émissions de ce produit.

11 (1) Le paragraphe 22(2) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

Exception — informations exigées ou autorisées

(2) Les surfaces extérieures des emballages primaires et des emballages secondaires peuvent comprendre des autocollants inamovibles sur lesquels figurent des informations exigées ou autorisées sous le régime de la Loi, de toute autre loi fédérale ou de toute loi provinciale, à condition qu'ils y soient apposés de manière à ne pas masquer ni voiler de telles informations qui figurent sur les emballages.

(2) L'alinéa 22(5)a) de la version française du même règlement est remplacé par ce qui suit :

a) elles ne masquent ni ne voilent les informations exigées sous le régime de la Loi, de toute autre loi fédérale ou de toute loi provinciale;

(3) Le paragraphe 22(7) de la version française du même règlement est remplacé par ce qui suit :

Autocollants et languettes transparents et incolores

(7) Les autocollants et les languettes qui recouvrent les informations exigées sous le régime de la Loi, de toute autre loi fédérale ou de toute loi provinciale sont transparents et incolores.

12 L'alinéa 24e) de la version française du même règlement est remplacé par ce qui suit :

e) aucune information ni aucune caractéristique n'y figurent.

13 (1) L'alinéa 25b) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

b) un code à barres, à condition qu'il ne figure qu'une seule fois sur le suremballage, qu'il satisfasse aux exigences prévues au paragraphe 16(1) et à l'alinéa 16(2)a) et qu'il soit imprimé directement sur le suremballage ou sur une étiquette qui satisfait aux exigences applicables aux surfaces intérieures et extérieures, et prévues aux paragraphes 11(1), 13(1) et 14(1);

(2) Les alinéas 25 d) et e) de la version française du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

d) la déclaration de quantité nette du produit du tabac ainsi que son nom commun — inscrits en blanc dans un rectangle noir —, à condition que ces informations soient disposées parallèlement aux informations figurant sur la surface que le suremballage recouvre et dans le même sens que celles-ci;

e) tout avertissement sanitaire et toute autre information exigée ou autorisée sous le régime de la Loi, de toute autre loi fédérale ou de toute loi provinciale.

14 Paragraph 26(e) of the French version of the Regulations is replaced by the following:

e) seules y figurent les informations exigées ou autorisées sous le régime de la Loi, de toute autre loi fédérale ou de toute loi provinciale.

15 Subsection 29(4) of the Regulations is replaced by the following:

Other primary package or secondary package

(4) In the case of any other primary package or secondary package, the brand name may be displayed only once on each exterior surface of the package.

16 Subsections 31(1) and (2) of the French version of the Regulations are replaced by the following:

Présentation

31 (1) Le nom de marque qui figure sur une surface extérieure d'un emballage primaire ou d'un emballage secondaire sur laquelle figure également un avertissement sanitaire est disposé parallèlement à l'avertissement et dans le même sens que celui-ci et est centré sur la superficie qui n'est pas occupée par l'avertissement ou par toute autre information exigée ou autorisée sous le régime de la Loi, de toute autre loi fédérale ou de toute loi provinciale.

Autres cas

(2) Le nom de marque qui figure sur une surface extérieure d'un emballage primaire ou d'un emballage secondaire sur laquelle ne figure aucun avertissement sanitaire satisfait aux exigences suivantes :

a) si d'autres informations figurent sur la surface, il est disposé parallèlement à ces informations, dans le même sens que celles-ci, et est centré sur la superficie restante de la surface;

b) si aucune autre information ne figure sur la surface, il est centré sur celle-ci.

17 Section 33 of the Regulations is replaced by the following:

Manner of display

33 In the case of any primary package or secondary package, other than a cylindrical package, the manufacturer's identity and principal place of business must be oriented parallel to and in the same direction as any other information that is displayed on the same exterior surface.

e) tout avertissement sanitaire et toute autre information exigée ou autorisée sous le régime de la Loi, de toute autre loi fédérale ou de toute loi provinciale.

14 L'alinéa 26e) de la version française du même règlement est remplacé par ce qui suit :

e) seules y figurent les informations exigées ou autorisées sous le régime de la Loi, de toute autre loi fédérale ou de toute loi provinciale.

15 Le paragraphe 29(4) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

Autres emballages primaires ou emballages secondaires

(4) Le nom de marque ne peut figurer qu'une seule fois sur chaque surface extérieure de tout autre emballage primaire ou emballage secondaire.

16 Les paragraphes 31(1) et (2) de la version française du même règlement sont remplacés par ce qui suit :

Présentation

31 (1) Le nom de marque qui figure sur une surface extérieure d'un emballage primaire ou d'un emballage secondaire sur laquelle figure également un avertissement sanitaire est disposé parallèlement à l'avertissement et dans le même sens que celui-ci et est centré sur la superficie qui n'est pas occupée par l'avertissement ou par toute autre information exigée ou autorisée sous le régime de la Loi, de toute autre loi fédérale ou de toute loi provinciale.

Autres cas

(2) Le nom de marque qui figure sur une surface extérieure d'un emballage primaire ou d'un emballage secondaire sur laquelle ne figure aucun avertissement sanitaire satisfait aux exigences suivantes :

a) si d'autres informations figurent sur la surface, il est disposé parallèlement à ces informations, dans le même sens que celles-ci, et est centré sur la superficie restante de la surface;

b) si aucune autre information ne figure sur la surface, il est centré sur celle-ci.

17 L'article 33 du même règlement est remplacé par ce qui suit :

Présentation

33 Sur tout emballage primaire ou emballage secondaire, sauf l'emballage cylindrique, l'identité et l'établissement principal du fabricant sont disposés parallèlement aux autres informations qui figurent sur la même surface extérieure et dans le même sens que celles-ci.

18 Section 35 of the French version of the Regulations is replaced by the following:**Présentation**

35 (1) La déclaration de quantité nette du produit du tabac et son nom commun qui figurent sur une surface extérieure d'un emballage primaire ou d'un emballage secondaire sur laquelle figure également un avertissement sanitaire sont disposés parallèlement à l'avertissement et dans le même sens que celui-ci.

Autres cas

(2) Si la déclaration de quantité nette et le nom commun figurent sur une surface extérieure d'un emballage primaire ou d'un emballage secondaire sur laquelle ne figure aucun avertissement sanitaire, ils sont disposés parallèlement aux autres informations figurant sur cette surface et dans le même sens que celles-ci.

19 Section 36 of the Regulations is replaced by the following:**Placement**

36 In the case of a primary package or secondary package that has a rectangular cuboid shape when it is closed, the declaration of net quantity and the common name of the tobacco product must be displayed in such a manner that the last letter of that information is 5 mm from the bottom and right edges of the package.

20 Section 40 of the Regulations is replaced by the following:**Primary package — requirement**

40 A primary package that contains cigarettes must be a slide and shell package.

21 Paragraph 41(a) of the Regulations is replaced by the following:

- (a)** the only way to open it is by moving the slide vertically; and

22 The Regulations are amended by adding the following after section 42:**Dimensions of upper slide-flap**

42.1 (1) The upper slide-flap of a slide and shell package that contains regular size cigarettes must have the following dimensions:

- (a)** a height of 51 mm; and
- (b)** a width of no less than 80 mm and no more than 105 mm.

18 L'article 35 de la version française du même règlement est remplacé par ce qui suit :**Présentation**

35 (1) La déclaration de quantité nette du produit du tabac et son nom commun qui figurent sur une surface extérieure d'un emballage primaire ou d'un emballage secondaire sur laquelle figure également un avertissement sanitaire sont disposés parallèlement à l'avertissement et dans le même sens que celui-ci.

Autres cas

(2) Si la déclaration de quantité nette et le nom commun figurent sur une surface extérieure d'un emballage primaire ou d'un emballage secondaire sur laquelle ne figure aucun avertissement sanitaire, ils sont disposés parallèlement aux autres informations figurant sur cette surface et dans le même sens que celles-ci.

19 L'article 36 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**Emplacement**

36 La déclaration de quantité nette du produit du tabac et son nom commun figurent sur les emballages primaires ou les emballages secondaires qui — lorsqu'ils sont fermés — sont en forme de prisme à base rectangulaire de manière à ce que la dernière lettre de ces informations se situe à 5 mm de l'arête inférieure et de l'arête latérale droite de l'emballage.

20 L'article 40 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**Emballages primaires — exigence**

40 Les emballages primaires de cigarettes sont des paquets à coulisse.

21 L'alinéa 41a) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

- a)** la seule façon de les ouvrir est d'en faire glisser verticalement le tiroir;

22 Le même règlement est modifié par adjonction, après l'article 42, de ce qui suit :**Dimensions du rabat supérieur**

42.1 (1) Le rabat supérieur du paquet à coulisse de cigarettes de format régulier a les dimensions suivantes :

- a)** une hauteur de 51 mm;
- b)** une largeur d'au moins 80 mm et d'au plus 105 mm.

King size cigarettes

(2) The upper slide-flap of a slide and shell package that contains king size cigarettes must have the following dimensions:

- (a) a height of 62 mm; and
- (b) a width of no less than 80 mm and no more than 105 mm.

Width

(3) The width of the upper slide-flap of a slide and shell package must be equal to the width of the slide.

23 Paragraph 44(a) of the Regulations is replaced by the following:

- (a) be made of one sheet of silver-coloured foil or paper that is attached to white backing paper and to an interior surface of the primary package in such a manner that it cannot be removed without being damaged; and

24 Section 45 of the Regulations is replaced by the following:**Declaration of size of cigarettes**

45 (1) The declaration of the size of cigarettes as regular size or king size may be displayed on the exterior surface of the front and back of a primary package and of a secondary package.

Manner of display

(2) The declaration of the size of cigarettes must be identified by the words “Regular Size” or their abbreviation “RS” or the words “King Size” or their abbreviation “KS”, as the case may be, and be printed in alphabetic characters of 10 points, oriented parallel to and in the same direction as the health warning and positioned in such a manner that the first letter of the declaration is 5 mm from the bottom and left edges of the primary package or secondary package.

25 Sections 49 and 50 of the Regulations are replaced by the following:**Interpretation — primary package**

49 Despite these Regulations, a package is considered to be a primary package if it is intended for retail sale in Canada and cigars that are individually covered by overwrap are directly placed in it.

Overwrap — cigar

50 (1) An overwrap that covers one cigar and an overwrap in which two or more cigars are placed must mould to the cigars and meet the requirements of paragraphs 24(b) to (d).

Cigarettes de format king size

(2) Le rabat supérieur du paquet à coulisse de cigarettes de format *king size* a les dimensions suivantes :

- a) une hauteur de 62 mm;
- b) une largeur d’au moins 80 mm et d’au plus 105 mm.

Largeur

(3) La largeur du rabat supérieur du paquet à coulisse est égale à celle du tiroir.

23 L’alinéa 44a) du même règlement est remplacé par ce qui suit :

- a) sont constituées d’une seule feuille métallique, ou feuille de papier, de couleur argentée fixée à du papier dorsal blanc et à une surface intérieure de l’emballage primaire de manière à ce qu’il soit impossible de les retirer de celui-ci sans les endommager;

24 L’article 45 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**Déclaration des formats de cigarettes**

45 (1) La déclaration des formats de cigarettes régulier et *king size* peut figurer sur la surface extérieure du devant et du dos des emballages primaires et des emballages secondaires.

Présentation

(2) La déclaration des formats de cigarettes est indiquée soit par la mention « régulier » ou l’abréviation « RS », soit par la mention « *king size* » ou l’abréviation « KS », selon le cas, imprimée en caractères alphabétiques de 10 points et disposée parallèlement à l’avertissement sanitaire et dans le même sens que celui-ci, de manière à ce que la première lettre de cette déclaration figure à 5 mm de l’arête inférieure et de l’arête latérale gauche de l’emballage primaire ou l’emballage secondaire.

25 Les articles 49 et 50 du même règlement sont remplacés par ce qui suit :**Précision — emballages primaires**

49 Malgré le présent règlement, sont réputés être des emballages primaires les emballages qui sont destinés à la vente au détail au Canada et dans lesquels sont directement placés des cigares qui sont recouverts individuellement de suremballages.

Suremballages — cigares

50 (1) Le suremballage qui recouvre un seul cigare et celui dans lequel sont placés deux ou plusieurs cigares épousent la forme des cigares et satisfont aux exigences prévues aux alinéas 24b) à d).

Overwrap — two or more cigars

(2) The information and features referred to in section 25 may be displayed on an overwrap in which two or more cigars are placed.

Overwrap — sticker

(3) Subject to subsections (4) and (5), the interior and exterior surfaces of an overwrap in which two or more cigars are placed must not include any sticker.

Exception — required or authorized information

(4) An exterior surface of an overwrap in which two or more cigars are placed may include an irremovable sticker that displays information required or authorized by or under the Act, any other Act of Parliament or any Act of the legislature of a province, if the sticker is placed on the overwrap in such a manner that it does not conceal or obscure any such information on the overwrap.

Sticker — requirements

(5) The requirements of section 9, subsections 10(1) and (2), sections 11 and 12, subsections 13(1) and 14(1), section 17 and subsection 20(1) that are related to interior and exterior surfaces apply to the sticker.

26 Paragraph 57(e) of the French version of the Regulations is replaced by the following:

e) elles sont orientées parallèlement aux autres informations qui figurent sur la même surface extérieure et dans le même sens que celles-ci.

27 Section 63 of the Regulations is replaced by the following:**Alphanumeric code**

63 (1) A tobacco product may display an alphanumeric code described in subsection 15(1), printed in black or gray.

Subsection 5.3(3) of the Act

(2) For the purposes of subsection 5.3(3) of the Act, black and gray colouring agents used to display the alphanumeric code on a tobacco product are prescribed additives.

Other requirements

(3) The alphanumeric code must

(a) be printed only once on the tobacco product, in characters of no more than 8 points;

(b) have a matte finish and be printed in a regular weight and width Lucida Sans Serif font style, without italics;

Suremballages — deux ou plusieurs cigares

(2) Les informations et les caractéristiques visées à l'article 25 peuvent figurer sur tout suremballage dans lequel sont placés deux ou plusieurs cigares.

Suremballage — autocollant

(3) Sous réserve des paragraphes (4) et (5), les surfaces intérieures et extérieures du suremballage dans lequel sont placés deux ou plusieurs cigares ne comprennent aucun autocollant.

Exception — informations exigées ou autorisées

(4) Les surfaces extérieures du suremballage dans lequel sont placés deux ou plusieurs cigares peuvent comprendre des autocollants inamovibles sur lesquels figurent des informations exigées ou autorisées sous le régime de la Loi, de toute autre loi fédérale ou de toute loi provinciale, à condition qu'ils y soient apposés de manière à ne pas masquer ou voiler de telles informations qui figurent sur le suremballage.

Autocollants — exigences

(5) Les exigences relatives aux surfaces intérieures et extérieures et prévues à l'article 9, aux paragraphes 10(1) et (2), aux articles 11 et 12, aux paragraphes 13(1) et 14(1), à l'article 17 et au paragraphe 20(1) s'appliquent aux autocollants.

26 L'alinéa 57e) de la version française du même règlement est remplacé par ce qui suit :

e) elles sont orientées parallèlement aux autres informations qui figurent sur la même surface extérieure et dans le même sens que celles-ci.

27 L'article 63 du même règlement est remplacé par ce qui suit :**Code alphanumérique**

63 (1) Le produit du tabac peut présenter un code alphanumérique visé au paragraphe 15(1), imprimé en noir ou gris.

Paragraphe 5.3(3) de la Loi

(2) Pour l'application du paragraphe 5.3(3) de la Loi, les agents colorants noirs ou gris utilisés pour présenter le code alphanumérique sur le produit du tabac sont des additifs réglementaires.

Autres exigences

(3) Le code alphanumérique satisfait aux exigences suivantes :

a) il n'est imprimé qu'une seule fois sur le produit du tabac, en caractères d'au plus 8 points;

b) il a un fini mat et est imprimé en police de caractères Lucida Sans Serif, d'épaisseur et de largeur normales, sans italique;

(c) in the case of cigarettes that have tipping paper, little cigars, cigars and tobacco products that are made in whole or in part of tobacco, rolled in paper and intended for use with a device, be oriented parallel to and displayed no more than 38 mm from the end of the tobacco product that is not designed to be lit or heated;

(d) in the case of cigarettes that do not have tipping paper, be oriented parallel to and displayed no more than 38 mm from the end of the cigarette that is closest to the health warning's display area; and

(e) be positioned in such a manner that it does not obscure or conceal any health warning, or any attribution referred to in subsection 83(1), that is displayed on the tobacco product.

Exception — cigars

(4) Despite paragraph (3)(a), instead of being printed on a cigar, the alphanumeric code may be printed on a cigar band that meets the requirements of subsection 71(4) if the code is displayed only once on the band and is printed in characters of no more than 10 points.

Information — characteristics

(5) The alphanumeric code must not convey any information relating to characteristics of the tobacco product or its emissions.

Brand element

(6) The alphanumeric code must not evoke the tobacco product's brand elements.

28 (1) The portion of subsection 71(1) of the French version of the Regulations before paragraph (a) is replaced by the following:

Informations figurant sur les bagues de cigares

71 (1) Les informations ci-après peuvent figurer sur les cigares si elles figurent sur une bague qui est placée autour de la circonférence du cigare et satisfont aux exigences prévues au présent article :

(2) Subsection 71(2) of the French version of the Regulations is replaced by the following:

Exigences — informations

(2) Ces informations ne figurent qu'une seule fois sur la bague et :

a) elles ont un fini mat et sont imprimées en police de caractères Lucida Sans Serif d'au plus 10 points, d'épaisseur et de largeur normales, sans italique et en gris;

b) elles figurent horizontalement sur la longueur de la bague, de manière à ce que le texte se trouve autour de la circonférence du cigare.

c) dans le cas des cigarettes avec papier de manchette, des petits cigares, des cigares et des produits du tabac faits entièrement ou partiellement de tabac, roulés dans du papier et destinés à être utilisés avec un dispositif, il figure à au plus 38 mm de l'extrémité du produit du tabac qui n'est pas conçue pour être allumée ou chauffée et est disposé parallèlement à celle-ci;

d) dans le cas des cigarettes sans papier de manchette, il figure à au plus 38 mm de l'extrémité de la cigarette la plus proche de la zone d'affichage de l'avertissement sanitaire et est disposé parallèlement à cette extrémité;

e) il est disposé de manière à ce qu'il ne masque ni ne voile aucun avertissement sanitaire ni aucune mention de la source visée au paragraphe 83(1) qui figurent sur le produit du tabac.

Exception — cigares

(4) Malgré l'alinéa (3)a), le code alphanumérique peut être imprimé sur la bague du cigare qui satisfait aux exigences prévues au paragraphe 71(4) plutôt que sur le cigare lui-même, s'il ne figure qu'une seule fois sur la bague et qu'il est imprimé en caractères d'au plus 10 points.

Informations — caractéristiques

(5) Le code alphanumérique ne communique aucune information concernant les caractéristiques du produit du tabac ou des émissions de celui-ci.

Éléments de marque

(6) Le code alphanumérique ne peut évoquer les éléments de marque du produit du tabac.

28 (1) Le passage du paragraphe 71(1) de la version française du même règlement précédant l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

Informations figurant sur les bagues de cigares

71 (1) Les informations ci-après peuvent figurer sur les cigares si elles figurent sur une bague qui est placée autour de la circonférence du cigare et satisfont aux exigences prévues au présent article :

(2) Le paragraphe 71(2) de la version française du même règlement est remplacé par ce qui suit :

Exigences — informations

(2) Ces informations ne figurent qu'une seule fois sur la bague et :

a) elles ont un fini mat et sont imprimées en police de caractères Lucida Sans Serif d'au plus 10 points, d'épaisseur et de largeur normales, sans italique et en gris;

b) elles figurent horizontalement sur la longueur de la bague, de manière à ce que le texte se trouve autour de la circonférence du cigare.

29 Part 3 of the Regulations is replaced by the following:

PART 3

Tobacco Product Labelling — Required Information

Definitions

Definitions

81 The following definitions apply in this Part.

health information message, in respect of a tobacco product, means the applicable health information message referred to in subsection 94(1). (*message d'information sur la santé*)

labelling element, in respect of a tobacco product, means

(a) a health warning described in section 87, a health information message described in section 92 or the toxicity information described in section 99 that is displayed on a package or leaflet; and

(b) a health warning described in section 117 that is displayed directly on a tobacco product referred to in that section. (*élément d'étiquetage*)

source document means the document that sets out labelling elements, as well as the attribution of those labelling elements, entitled *Labelling Elements for Tobacco Products*, as amended from time to time and published by the Government of Canada in print and electronic form. (*document source*)

toxicity information, in respect of a tobacco product, means the applicable toxicity information referred to in subsection 100(1). (*information sur la toxicité*)

year means a period of 12 consecutive months beginning on the day on which section 89 comes into force or any subsequent anniversary of that day. (*année*)

General Provisions

Electronic files

82 (1) A manufacturer must obtain from the Minister, in the form of electronic files, the labelling elements and the attribution of the labelling elements, as set out in the source document, and display the labelling elements on tobacco products, packages or leaflets.

29 La partie 3 du même règlement est remplacée par ce qui suit :

PARTIE 3

Étiquetage des produits du tabac — information exigée

Définitions

Définitions

81 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

année Période de douze mois à compter de la date d'entrée en vigueur de l'article 89 ou du jour anniversaire de celle-ci. (*year*)

document source Le document qui prévoit les éléments d'étiquetage ainsi que les mentions de sources de ces éléments, intitulé *Éléments d'étiquetage des produits du tabac*, avec ses modifications successives, publié par le gouvernement du Canada sur support papier et sur support électronique. (*source document*)

élément d'étiquetage À l'égard d'un produit du tabac, s'entend :

a) de tout avertissement sanitaire visé à l'article 87, de tout message d'information sur la santé visé à l'article 92 ou de toute information sur la toxicité visée à l'article 99 qui figure sur l'emballage du produit du tabac ou sur le prospectus;

b) de tout avertissement sanitaire visé à l'article 117 qui figure directement sur le produit du tabac visé à cet article. (*labelling element*)

information sur la toxicité À l'égard d'un produit du tabac, s'entend de l'information sur la toxicité applicable visée au paragraphe 100(1). (*toxicity information*)

message d'information sur la santé À l'égard d'un produit du tabac, s'entend du message d'information sur la santé applicable visé au paragraphe 94(1). (*health information message*)

Dispositions générales

Fichiers électroniques

82 (1) Il incombe au fabricant d'obtenir du ministre, sous la forme de fichiers électroniques, les éléments d'étiquetage ainsi que les mentions de source prévus dans le document source et de faire figurer les éléments d'étiquetage sur les produits du tabac, les emballages ou les prospectus.

Source document

(2) Subject to the other provisions of this Part, a manufacturer must display labelling elements on tobacco products, packages and leaflets in the same manner as they are presented in the source document published in print form.

Attribution

83 (1) If a manufacturer attributes a labelling element contained in an electronic file, they must do so by displaying the phrase “Health Canada” with the English version of the labelling element and the phrase “Santé Canada” with the French version of the labelling element.

Source document

(2) Subject to the other provisions of this Part, a manufacturer must display the attribution of a labelling element on tobacco products, packages and leaflets in the same manner as it is presented in the source document published in print form.

Legibility and official languages

84 The text of labelling elements and attributions that are displayed on a tobacco product, package or leaflet must be legible and displayed in both official languages in the same manner.

Permanence

85 Labelling elements that are displayed on a tobacco product, package or leaflet must be irremovable.

Printing

86 Labelling elements and attributions that are displayed on a tobacco product, package or leaflet must be printed

(a) with the greatest clarity possible taking into consideration the printing method used; and

(b) in colours that are as close as possible to the colours in which the labelling element and attribution are set out in the source document published in print form.

Labelling on Packages — Required Information**Health Warnings****Requirement — primary package and secondary package**

87 (1) Every primary package and every secondary package that contains a tobacco product, other than papers and filters intended for use with a tobacco product, must

Document source

(2) Sous réserve des autres dispositions de la présente partie, il incombe au fabricant de faire figurer les éléments d’étiquetage sur les produits du tabac, les emballages et les prospectus de la même manière qu’ils sont présentés dans le document source publié sur support papier.

Mention de la source

83 (1) Si le fabricant choisit de mentionner la source de l’élément d’étiquetage contenue dans un fichier électronique, il fait figurer la mention « Santé Canada » avec la version française de l’élément d’étiquetage et la mention « Health Canada » avec la version anglaise de l’élément d’étiquetage.

Document source

(2) Sous réserve des autres dispositions de la présente partie, il incombe au fabricant de faire figurer la mention de la source de l’élément d’étiquetage sur les produits du tabac, les emballages et les prospectus de la même manière qu’elle est présentée dans le document source publié sur support papier.

Lisibilité et langues officielles

84 Le texte de l’élément d’étiquetage et de la mention de la source figurant sur le produit du tabac, l’emballage ou le prospectus est lisible et est présenté de la même manière dans les deux langues officielles.

Permanence

85 L’élément d’étiquetage figurant sur le produit du tabac, l’emballage ou le prospectus est inamovible.

Impression

86 Les éléments d’étiquetage et les mentions de la source qui figurent sur les produits du tabac, les emballages ou les prospectus satisfont aux exigences suivantes :

a) ils sont imprimés avec le plus de clarté possible compte tenu de la technique d’impression utilisée;

b) ils sont imprimés en des couleurs se rapprochant le plus possible de celles de ces éléments et mentions dans le document source publié sur support papier.

Étiquetage sur l’emballage — information exigée**Avertissement sanitaire****Exigence — emballage primaire et emballage secondaire**

87 (1) Tout emballage primaire et tout emballage secondaire de produit du tabac, sauf le papier et le filtre destinés à être utilisés avec un produit du tabac, présente un

display a health warning that consists of three or more of the following components:

- (a)** an image;
- (b)** a warning header;
- (c)** the explanatory text of the warning or related information; and
- (d)** a message about tobacco cessation and the pan-Canadian toll-free telephone number and Government of Canada web address relating to tobacco cessation.

Requirement — overwrap

(2) Every overwrap in which two or more cigars are placed must also display a health warning that consists of three or more of the components referred to in subsection (1).

Source document

88 (1) The health warnings that are required for a tobacco product and must be displayed on packages are the health warnings set out for that type of product in the following Sections of the source document:

- (a)** in the case of cigarettes, Section A;
- (b)** in the case of little cigars, Section B;
- (c)** in the case of cigarette tobacco and tubes, Section C;
- (d)** in the case of cigars, Section D;
- (e)** in the case of pipe tobacco, Section E;
- (f)** in the case of chewing tobacco and snuff, Section F;
- (g)** Section G, in the case of
 - (i)** tobacco products that are made in whole or in part of tobacco and intended for use with devices that are necessary for the use of those tobacco products,
 - (ii)** devices referred to in subparagraph (i), and
 - (iii)** parts that may be used with those devices;
- (h)** in the case of water pipe tobacco, Section H; and
- (i)** in the case of other tobacco products that are made in whole or in part of tobacco, Section I.

avertissement sanitaire qui comprend au moins trois des composantes suivantes :

- a)** l'image;
- b)** l'en-tête d'avertissement;
- c)** le texte explicatif de l'avertissement ou les renseignements accessoires;
- d)** le message d'abandon du tabac et le numéro de la ligne téléphonique pancanadienne sans frais et l'adresse du site Web du gouvernement du Canada portant sur l'abandon du tabac.

Exigence — suremballage

(2) Tout suremballage dans lequel sont placés deux ou plusieurs cigares présente aussi un avertissement sanitaire qui comprend au moins trois des composantes visées au paragraphe (1).

Document source

88 (1) L'avertissement sanitaire exigé pour un produit du tabac et devant figurer sur l'emballage est celui qui est prévu pour ce type de produit aux parties ci-après du document source :

- a)** dans le cas des cigarettes, la partie A;
- b)** dans le cas des petits cigares, la partie B;
- c)** dans le cas du tabac à cigarettes et des tubes, la partie C;
- d)** dans le cas des cigares, la partie D;
- e)** dans le cas du tabac à pipe, la partie E;
- f)** dans le cas du tabac à mâcher et du tabac à priser, la partie F;
- g)** dans le cas des produits du tabac ci-après, la partie G :
 - (i)** les produits du tabac faits entièrement ou partiellement de tabac et destinés à être utilisés avec des dispositifs nécessaires à l'utilisation de ces produits du tabac,
 - (ii)** les dispositifs visés au sous-alinéa (i),
 - (iii)** les pièces pouvant être utilisées avec ces dispositifs;
- h)** dans le cas du tabac à pipe à eau, la partie H;
- i)** dans le cas des autres produits du tabac faits entièrement ou partiellement de tabac, la partie I.

Health warnings — rotation

(2) The health warnings that are set out in the source document for each type of tobacco product must be used in rotation, beginning on the day on which these Regulations come into force, with each of the rotations set out in the source document being applicable during the following periods:

- (a) in the case of cigarettes, little cigars, cigarette tobacco and tubes, 24 months; and
- (b) in the case of any other type of tobacco product, 36 months.

First rotation

(3) Despite paragraph (2)(a), in the case of cigarettes, little cigars, cigarette tobacco and tubes, the first rotation of health warnings applies during the period that begins on the day on which these Regulations come into force and ends on July 31, 2026.

Rotation — transition

(4) The health warnings set out in a rotation in the source document may be used during the period of 90 days before the day on which that rotation applies in accordance with subsection (2).

Retail sale continued

(5) Despite paragraph (2)(b), if a new rotation of health warnings becomes applicable in respect of a type of tobacco product referred to in that paragraph that is sold, by a retailer, in a package that displays a health warning of the preceding rotation, the preceding rotation continues to apply.

Equal use

89 Every manufacturer must, to the extent possible, use each health warning set out in each applicable rotation of health warnings in the source document in respect of an equal number of each type of package of each brand name of tobacco products that they package in a year.

Placement — display area

90 (1) A health warning must be displayed on the following display areas:

- (a) in the case of a primary package that has a rectangular cuboid shape when it is closed,
- (i) the exterior surface of the front and back of the primary package, or
- (ii) the exterior surface of the top of the primary package, if the total surface area of the exterior surface of the front and back is less than or equal to the surface area of the exterior surface of the top;

Avertissements sanitaires — rotation

(2) Les avertissements sanitaires qui sont prévus dans le document source selon chaque type de produit du tabac sont utilisés en rotation à compter de la date d'entrée en vigueur du présent règlement, chacune des rotations prévues dans le document source s'appliquant au cours de la période suivante :

- a) dans le cas des cigarettes, des petits cigares, du tabac à cigarette ainsi que des tubes, vingt-quatre mois;
- b) dans le cas des autres types de produits du tabac, trente-six mois.

Première rotation

(3) Malgré l'alinéa (2)a), dans le cas des cigarettes, des petits cigares, du tabac à cigarettes et des tubes, la première rotation d'avertissements sanitaires s'applique à compter de la date d'entrée en vigueur du présent règlement jusqu'au 31 juillet 2026.

Rotation — transition

(4) Les avertissements sanitaires d'une rotation prévus dans le document source peuvent être utilisés au cours de la période de quatre-vingt-dix jours précédant la date à laquelle, conformément au paragraphe (2), cette rotation s'applique.

Continuité de la vente au détail

(5) Malgré l'alinéa (2)b), si une nouvelle rotation d'avertissements sanitaires vient à s'appliquer à l'égard d'un type de produit du tabac visé à cet alinéa et vendu, par un détaillant, dans un emballage qui présente un avertissement sanitaire de la rotation précédente, cette dernière continue de s'appliquer.

Utilisation égale

89 Dans la mesure du possible, le fabricant répartit également l'utilisation des avertissements sanitaires de chaque rotation applicable prévus dans le document source entre chaque type d'emballage de chaque nom de marque de produits du tabac qu'il emballe au cours d'une année.

Emplacement — zone d'affichage

90 (1) L'avertissement sanitaire figure dans les zones d'affichage suivantes :

- a) dans le cas d'un emballage primaire qui — lorsqu'il est fermé — est en forme de prisme à base rectangulaire :
- (i) la surface extérieure du devant et du dos de l'emballage primaire,
- (ii) la surface extérieure du dessus, si la superficie totale de la surface extérieure du devant et du dos de l'emballage primaire est inférieure ou égale à la superficie de la surface extérieure du dessus;

(b) in the case of a cylindrical primary package that contains cigarette tobacco, each portion of the surface area of the package that

(i) forms the exterior curved surface, around the circumference of the primary package, and makes up the exterior surface of the front or back of the package,

(ii) extends from the top edge to the bottom edge, and

(iii) forms a rectangle when projected on a flat plane;

(c) in the case of a cylindrical primary package that is a cigar tube, the exterior curved surface of the cigar tube;

(d) in the case of any other cylindrical primary package, the exterior surface of the top of the package;

(e) in the case of a primary package that is a pouch or soft package, the exterior surface of the front of the package;

(f) in the case of any other primary package,

(i) the exterior surface of the front and back of the primary package, or

(ii) the exterior surface of the top of the primary package, if the total surface area of the exterior surface of the front and back is less than or equal to the surface area of the exterior surface of the top;

(g) in the case of a secondary package that is a carton, the exterior surface of the front, back, top and bottom of the carton; and

(h) in the case of an overwrap, the exterior surface of the front of the overwrap.

Space occupied

(2) The health warning and any attribution of the health warning must occupy at least the following portions of the display area of a package:

(a) in the case of a primary package that contains cigarettes, little cigars or cigarette tobacco, 75% of the display area;

(b) in the case of a primary package that contains cigars, other than a cigar tube, or a primary package that contains pipe tobacco, chewing tobacco or snuff, the greater of

(i) 75% of the display area, and

(ii) an area of 4 000 mm²;

b) dans le cas d'un emballage primaire cylindrique de tabac à cigarettes, chaque partie de la superficie de l'emballage qui :

(i) forme la surface extérieure courbée autour de la circonférence de l'emballage primaire et représente la surface extérieure du devant ou du dos de cet emballage,

(ii) s'étend de l'arête supérieure à l'arête inférieure,

(iii) forme un rectangle lorsque projetée sur une surface plane;

c) dans le cas d'un emballage primaire cylindrique qui est un tube à cigares, la surface extérieure courbée du tube à cigares;

d) dans le cas de tout autre emballage primaire cylindrique, la surface extérieure du dessus de celui-ci;

e) dans le cas d'un emballage primaire qui est une blague ou un paquet mou, la surface extérieure du devant de celui-ci;

f) dans le cas de tout autre emballage primaire :

(i) la surface extérieure du devant et du dos de l'emballage primaire,

(ii) la surface extérieure du dessus, si la superficie totale de la surface extérieure du devant et du dos de l'emballage primaire est inférieure ou égale à la superficie de la surface extérieure du dessus;

g) dans le cas d'un emballage secondaire qui est une cartouche, la surface extérieure du devant, du dos, du dessus et du dessous de la cartouche;

h) dans le cas d'un suremballage, la surface extérieure du devant du suremballage.

Espace occupé

(2) L'avertissement sanitaire et la mention de la source occupent une partie de la zone d'affichage qui représente au moins :

a) dans le cas d'un emballage primaire de cigarettes, de petits cigares ou de tabac à cigarettes, soixante-quinze pour cent de cette zone;

b) dans le cas d'un emballage primaire de cigares, autre qu'un tube à cigares, ou d'un emballage primaire de tabac à pipe, de tabac à mâcher ou de tabac à priser, la plus grande des dimensions suivantes :

(i) soixante-quinze pour cent de cette zone,

(ii) 4 000 mm²;

(c) in the case of a primary package that is a cigar tube, the portion that constitutes 50% of the display area around the circumference of the cigar tube and 95% of the length of the display area, measured from the edge of the lid of the cigar tube;

(d) in the case of a primary package that contains any other tobacco product, the greater of

(i) 75% of the display area, and

(ii) an area of 2 500 mm²;

(e) in the case of a secondary package that is a carton, 75% of the display area; and

(f) in the case of an overwrap,

(i) an area of 4 500 mm², if the display area is no more than 9 000 mm² in size,

(ii) an area of 6 800 mm², if the display area is more than 9 000 mm² and no more than more than 12 000 mm² in size,

(iii) an area of 9 000 mm², if the display area is more than 12 000 mm² and no more than more than 18 000 mm² in size,

(iv) an area of 13 500 mm², if the display area is more than 18 000 mm² and no more than more than 27 000 mm² in size, and

(v) the greater of 50% of the display area and an area of 20 250 mm², if the display area is more than 27 000 mm² in size.

Manner of display — official languages

91 (1) Health warnings must be displayed on packages in both official languages in such a manner that

(a) in the case of a health warning that must be displayed on two display areas of a primary package, the English version is on one display area and the French version is on the other;

(b) in the case of a health warning that must be displayed on one display area of a primary package, the English and French versions are side by side;

(c) in the case of two health warnings that must be displayed on four display areas of a secondary package that is a carton, the two health warnings are displayed as follows:

(i) the English version of one health warning is on the display area on the front or back of the carton and the French version is on the display area on the front or back that remains unoccupied by the English version, and

c) dans le cas d'un emballage primaire qui est un tube à cigares, cinquante pour cent de cette zone autour de la circonférence du tube à cigares et quatre-vingt-quinze pour cent de la longueur de cette zone, laquelle est mesurée à partir de l'arête du couvercle du tube à cigares;

d) dans le cas d'un emballage primaire de tout autre produit du tabac, la plus grande des dimensions suivantes :

(i) soixante-quinze pour cent de cette zone;

(ii) 2 500 mm²;

e) dans le cas d'un emballage secondaire qui est une cartouche, soixante-quinze pour cent de cette zone;

f) dans le cas d'un suremballage :

(i) 4 500 mm² si cette zone est d'au plus 9 000 mm²,

(ii) 6 800 mm² si cette zone est supérieure à 9 000 mm² et d'au plus 12 000 mm²,

(iii) 9 000 mm² si cette zone est supérieure à 12 000 mm² et d'au plus 18 000 mm²,

(iv) 13 500 mm² si cette zone est supérieure à 18 000 mm² et d'au plus 27 000 mm²,

(v) la plus grande des dimensions suivantes : cinquante pour cent de cette zone ou 20 250 mm², si cette zone est supérieure à 27 000 mm².

Présentation — langues officielles

91 (1) L'avertissement sanitaire figure sur l'emballage dans les deux langues officielles :

a) dans le cas de l'avertissement sanitaire devant figurer dans deux zones d'affichage d'un emballage primaire, de façon que la version française soit dans une zone d'affichage et la version anglaise, dans l'autre;

b) dans le cas de celui devant figurer dans une zone d'affichage d'un emballage primaire, de façon que la version française et la version anglaise soient côte à côte;

c) dans le cas de deux avertissements sanitaires devant figurer dans quatre zones d'affichage d'un emballage secondaire qui est une cartouche, de façon que les deux avertissements soient présentés comme suit :

(i) la version française de l'un dans la zone d'affichage du devant ou du dos de la cartouche et sa version anglaise, dans la zone d'affichage du devant ou du dos qui n'est pas occupée par la version française,

(ii) the English version of the other health warning is on the display area on one side of the carton and the French version is on the display area on the other side; and

(d) in the case of a health warning that must be displayed on one display area of an overwrap, the English and French versions are side by side.

Alignment

(2) The health warnings must be positioned parallel to and as close as possible to the top edge of the package or to the hinge opening, depending on the type of package.

Specific requirement — cigar tube

(3) Despite subsection (2), in the case of a cigar tube, the health warning must be positioned perpendicular to the edge of the lid of the cigar tube.

Format

(4) The health warnings must be displayed on packages in one of the following formats:

- (a) if the height-to-width ratio of the portion of a display area on which a health warning must be displayed is less than 1, the “Landscape” format;
- (b) if that ratio is more than 1, the “Portrait” format;
- (c) if that ratio is equal to 1, the “Square” format.

Health Information Messages

Requirement — package

92 (1) Every primary package that contains cigarettes or cigarette tobacco must display a health information message that consists of the following components:

- (a) an image;
- (b) the explanatory text of the message or related information; and
- (c) the pan-Canadian toll-free telephone number and Government of Canada web address relating to tobacco cessation.

Small primary package — cigarette tobacco

(2) However, in the case of small primary package that contains cigarette tobacco and whose dimensions do not allow the health information message to be displayed on the package, on the applicable display area described in paragraph 96(1)(b) or (c), the health information message must be displayed on a leaflet that is at least 80 mm by 53 mm in size and is inserted in the package.

(ii) la version française de l'autre avertissement sanitaire dans la zone d'affichage d'un côté de la cartouche et sa version anglaise, dans la zone d'affichage de l'autre côté;

d) dans le cas de celui devant figurer dans une zone d'affichage d'un suremballage, de façon que la version française et la version anglaise soient côte à côte.

Alignement

(2) L'avertissement sanitaire est disposé parallèlement à l'arête supérieure de l'emballage ou à l'ouverture charnière, selon le type de l'emballage, et le plus près possible de cette arête ou de cette ouverture.

Exigence spécifique — tube à cigares

(3) Malgré le paragraphe (2), dans le cas d'un tube à cigares, l'avertissement sanitaire est disposé perpendiculairement à l'arête du couvercle du tube à cigares.

Format

(4) L'avertissement sanitaire figure sur l'emballage dans le format suivant :

- a) si le rapport hauteur-largeur de la partie de la zone d'affichage dans laquelle figure l'avertissement sanitaire est inférieur à un, le format « paysage »;
- b) si ce rapport est supérieur à un, le format « portrait »;
- c) si ce rapport est égal à un, le format « carré ».

Messages d'information sur la santé

Exigence — emballage

92 (1) Tout emballage primaire de cigarettes ou de tabac à cigarettes présente un message d'information sur la santé qui comprend les composantes suivantes :

- a) l'image;
- b) le texte explicatif du message ou les renseignements accessoires;
- c) le numéro de la ligne téléphonique pancanadienne sans frais et l'adresse du site Web du gouvernement du Canada portant sur l'abandon du tabac.

Petit emballage primaire — tabac à cigarettes

(2) Toutefois, dans le cas d'un petit emballage primaire de tabac à cigarettes dont les dimensions ne permettent pas la présentation du message d'information sur la santé devant figurer sur cet emballage, dans la zone d'affichage applicable visée aux alinéas 96(1)(b) ou c), ce message est présenté sur un prospectus mesurant au moins 80 mm sur 53 mm et inséré dans l'emballage.

Little cigars

93 A health information message consisting of the components referred to in subsection 92(1) must be displayed on a leaflet that is at least 65 mm by 43 mm in size and is inserted in every primary package that contains little cigars.

Source document

94 (1) The health information messages that are required for a tobacco product are the health information messages set out for that type of tobacco product in the following Sections of the source document:

- (a) in the case of cigarettes, Section A;
- (b) in the case of little cigars, Section B; and
- (c) in the case of cigarette tobacco, Section C.

Health information messages — rotation

(2) The health information messages that are set out in the source document for each type of tobacco product referred to in subsection (1) must be used in rotation, beginning on the day on which these Regulations come into force, with each of the rotations set out in the source document being applicable during a period of 24 months.

First rotation

(3) Despite subsection (2), the first rotation of health information messages applies during the period that begins on the day on which these Regulations come into force and ends on July 31, 2026.

Rotation — transition

(4) The health information messages set out in a rotation in the source document may be used during the period of 90 days before the day on which that rotation applies in accordance with subsection (2).

Equal use

95 Every manufacturer must, to the extent possible, use each health information message set out in each applicable rotation of health information messages in the source document in respect of an equal number of each type of primary package of each brand name of cigarettes, little cigars and cigarette tobacco that they package in a year.

Placement — display area

96 (1) A health information message must be displayed on a primary package on the following display areas:

- (a) in the case of a slide and shell package that contains cigarettes, the exterior surface of the upper slide-flap that is visible when the slide and shell package is used in the customary manner to gain access to the cigarettes;

Petits cigares

93 Un prospectus mesurant au moins 65 mm sur 43 mm et sur lequel figure le message d'information sur la santé qui comprend les composantes visées au paragraphe 92(1) est inséré dans tout emballage primaire de petits cigares.

Document source

94 (1) Le message d'information sur la santé exigé pour un produit du tabac est celui qui est prévu pour ce type de produit du tabac aux parties ci-après du document source :

- a) dans le cas des cigarettes, la partie A;
- b) dans le cas des petits cigares, la partie B;
- c) dans le cas du tabac à cigarettes, la partie C.

Messages d'information sur la santé — rotation

(2) Les messages d'information sur la santé prévus dans le document source selon chaque type de produit du tabac visé au paragraphe (1) sont utilisés en rotation à compter de la date d'entrée en vigueur du présent règlement, chacune des rotations prévues dans le document source s'appliquant au cours d'une période de vingt-quatre mois.

Première rotation

(3) Malgré le paragraphe (2), la première rotation de messages d'information sur la santé s'applique à compter de la date d'entrée en vigueur du présent règlement jusqu'au 31 juillet 2026.

Rotation — transition

(4) Les messages d'information sur la santé d'une rotation prévus dans le document source peuvent être utilisés au cours de la période de quatre-vingt-dix jours précédant la date à laquelle, conformément au paragraphe (2), cette rotation s'applique.

Utilisation égale

95 Dans la mesure du possible, le fabricant répartit également l'utilisation des messages d'information sur la santé de chaque rotation applicable prévus dans le document source entre chaque type d'emballage primaire de chaque nom de marque de cigarettes, de petits cigares et de tabac à cigarettes qu'il emballe au cours d'une année.

Emplacement — zone d'affichage

96 (1) Le message d'information sur la santé figure sur l'emballage primaire dans les zones d'affichage suivantes :

- a) dans le cas d'un paquet à coulisse de cigarettes, la surface extérieure du rabat supérieur qui est visible lorsque le paquet à coulisse est utilisé de la manière habituelle pour accéder à celles-ci;

(b) in the case of a cylindrical primary package that contains cigarette tobacco,

(i) any portion of the exterior curved surface that remains unoccupied by a health warning,

(ii) a removable leaflet that is placed on the interior surface of the lid of the primary package and is in the form of a disc that has a cut-out in its centre, or

(iii) the freshness seal of the primary package;

(c) in the case of a primary package that has a rectangular cuboid shape when it is closed and that contains cigarette tobacco, any exterior surface that remains unoccupied by a health warning, other than the exterior surface of the bottom;

(d) in the case of a primary package that contains cigarette tobacco and that is a pouch or a soft package with a closure that is a longitudinal flap, the interior surface of the flap; and

(e) in the case of any other primary package that contains cigarette tobacco, the largest exterior surface of the package that remains unoccupied by a health warning.

Removable leaflet — extension

(2) A portion of the surface of the removable leaflet referred to in subparagraph (1)(b)(ii) may extend beyond the edge of the disc if the extended surface displays the phrases set out in subsection 97(2).

Space occupied

(3) The health information message and any attribution of the health information message must occupy the following portions of the display area:

(a) in the case of a slide and shell package that contains cigarettes, the entire exterior surface of the upper slide-flap that is visible when the slide and shell package is used in the customary manner to gain access to the cigarettes;

(b) in the case of a cylindrical primary package that contains cigarette tobacco,

(i) for the exterior curved surface, an area of at least 4 240 mm²,

(ii) for a removable leaflet referred to in subparagraph (1)(b)(ii), an area of at least 5 650 mm², and

(iii) for the freshness seal referred to in subparagraph (1)(b)(iii), an area of at least 7 850 mm²; and

(c) in the case of any other primary package that contains cigarette tobacco, an area of at least 4 240 mm².

b) dans le cas d'un emballage primaire cylindrique de tabac à cigarettes :

(i) soit toute partie de la surface extérieure courbée qui n'est pas occupée par l'avertissement sanitaire,

(ii) soit un prospectus amovible en forme de disque découpé au milieu qui est apposé sur la surface intérieure du couvercle de l'emballage primaire,

(iii) soit le sceau de fraîcheur de l'emballage primaire;

c) dans le cas d'un emballage primaire de tabac à cigarettes qui — lorsqu'il est fermé — est en forme de prisme à base rectangulaire, toute surface extérieure qui n'est pas occupée par l'avertissement sanitaire, autre que celle du dessous;

d) dans le cas d'un emballage primaire de tabac à cigarettes qui est une blague ou un paquet mou doté d'une fermeture à rabat longitudinal, la surface intérieure du rabat;

e) dans le cas de tout autre emballage primaire de tabac à cigarettes, la plus grande surface extérieure parmi celles qui ne sont pas occupées par l'avertissement sanitaire.

Prospectus amovible — extension

(2) Une partie de la surface du prospectus amovible visé au sous-alinéa (1)b)(ii) peut s'étendre au-delà de l'arête du disque si les mentions prévues au paragraphe 97(2) figurent sur la surface de l'extension.

Espace occupé

(3) Le message d'information sur la santé et la mention de la source occupent une partie de la zone d'affichage qui représente :

a) dans le cas d'un paquet à coulisse de cigarettes, la totalité de la surface extérieure du rabat supérieur qui est visible lorsque le paquet à coulisse est utilisé de la manière habituelle pour accéder à celles-ci;

b) dans le cas d'un emballage primaire cylindrique de tabac à cigarettes :

(i) s'agissant de la surface extérieure courbée, une superficie d'au moins 4 240 mm²,

(ii) s'agissant du prospectus amovible visé au sous-alinéa (1)b)(ii), une superficie d'au moins 5 650 mm²,

(iii) s'agissant du sceau de fraîcheur visé au sous-alinéa (1)b)(iii), une superficie d'au moins 7 850 mm²;

c) dans le cas de tout autre emballage primaire de tabac à cigarettes, une superficie d'au moins 4 240 mm².

Manner of display — official languages

97 (1) Health information messages must be displayed on primary packages in both official languages in such a manner that

(a) in the case of a display area other than a removable leaflet referred to in subparagraph 96(1)(b)(ii), the English and French versions are side by side; and

(b) in the case of a removable leaflet referred to in subparagraph 96(1)(b)(ii), the English version is displayed on one side and the French version on the other.

Removable leaflet — extension

(2) The extended surface of the removable leaflet referred to in subparagraph 96(1)(b)(ii) may display the phrase “FRANÇAIS AU VERSO” in the English version and the phrase “ENGLISH ON OTHER SIDE” in the French version, printed in a regular weight and width Lucida Sans Serif font style, in characters of 9 points, in black upper case letters, without italics and in bold type.

Alignment

(3) A health information message that is displayed on the display area of a primary package that contains cigarette tobacco must be

(a) in the case of a display area on a pouch or soft package, centered in the display area and positioned parallel and as close as possible to the top edge of the longitudinal flap; and

(b) in the case of a display area other than one referred to in paragraph (a) or subparagraph 96(1)(b)(ii) or (iii), centered in the display area and positioned parallel and as close as possible to the top edge of the primary package.

Alignment with health warning

(4) If a health information message is displayed on a display area of a primary package on which a health warning is also displayed, the health information message must be oriented parallel to and in the same direction as the health warning.

Format

(5) The health information message must be displayed on the primary package, including on a removable leaflet referred to in subparagraph 96(1)(b)(ii) or on the freshness seal referred to in subparagraph 96(1)(b)(iii), in “Landscape” format.

Manner of display — subsection 92(2) and section 93

98 (1) A health information message, and any attribution of the health information message, that is displayed on a leaflet that is referred to in subsection 92(2) or section 93 and inserted in a primary package that contains

Présentation — langues officielles

97 (1) Le message d’information sur la santé figure sur l’emballage primaire dans les deux langues officielles :

a) dans le cas d’une zone d’affichage autre que le prospectus amovible visé au sous-alinéa 96(1)b(ii), de façon que la version française et la version anglaise soient côte à côte;

b) dans le cas d’un prospectus amovible visé au sous-alinéa 96(1)b(ii), de façon que la version française soit sur un côté et la version anglaise sur l’autre.

Prospectus amovible — extension

(2) La surface de l’extension du prospectus amovible visé au sous-alinéa 96(1)b(ii) peut présenter — imprimée en police de caractères Lucida Sans Serif de 9 points, d’épaisseur et de largeur normales, en gras, en lettres noires, majuscules, sans italique — la mention « ENGLISH ON OTHER SIDE » pour ce qui est de la version française et la mention « FRANÇAIS AU VERSO » pour ce qui est de la version anglaise.

Alignement

(3) Le message d’information sur la santé qui figure dans la zone d’affichage de l’emballage primaire de tabac à cigarettes est :

a) dans le cas de la zone d’affichage d’une blague ou d’un paquet mou, centré dans cette zone et disposé parallèlement à l’arête supérieure du rabat longitudinal et le plus près possible de celui-ci;

b) dans le cas d’une zone d’affichage autre que celle visée à l’alinéa a) ou aux sous-alinéas 96(1)b(ii) ou (iii), centré dans cette zone et disposé parallèlement à l’arête supérieure de l’emballage primaire et le plus près possible de celle-ci.

Alignement avec l’avertissement sanitaire

(4) Le message d’information sur la santé qui figure dans la zone d’affichage de l’emballage primaire dans laquelle figure également un avertissement sanitaire est disposé parallèlement à l’avertissement et dans le même sens que celui-ci.

Format

(5) Le message d’information sur la santé figure sur l’emballage primaire, y compris sur le prospectus amovible visé au sous-alinéa 96(1)b(ii) ou sur le sceau de fraîcheur visé au sous-alinéa 96(1)b(iii), dans le format « paysage ».

Présentation — paragraphe 92(2) et article 93

98 (1) Le message d’information sur la santé et la mention de la source qui figurent sur un prospectus visé au paragraphe 92(2) ou à l’article 93 et inséré dans l’emballage primaire de petits cigares ou de tabac à cigarettes

cigarette tobacco or little cigars must be displayed on a display area that occupies the entire surface area of the leaflet.

Official languages

(2) The English version of a health information message must be displayed on one side of the leaflet and the French version on the other.

Format

(3) The health information message must be displayed in “Portrait” format on the leaflet.

Toxicity Information**Requirement — primary package and secondary package**

99 (1) Every primary package and secondary package that contains a tobacco product, other than papers and filters intended for use with a tobacco product, must display toxicity information that consists of the following components:

- (a)** a toxicity information header; and
- (b)** explanatory text related to toxicity.

Requirement — overwrap

(2) Every overwrap in which two or more cigars are placed must also display toxicity information that consists of the components referred to in subsection (1).

Source document

100 (1) The toxicity information that is required for a tobacco product is the toxicity information set out for that type of tobacco product in the following Sections of the source document:

- (a)** in the case of cigarettes, Section A;
- (b)** in the case of little cigars, Section B;
- (c)** in the case of cigarette tobacco and tubes, Section C;
- (d)** in the case of cigars, Section D;
- (e)** in the case of pipe tobacco, Section E;
- (f)** in the case of chewing tobacco and snuff, Section F;
- (g)** Section G, in the case of
 - (i)** tobacco products that are made in whole or in part of tobacco and intended for use with devices that are necessary for the use of those tobacco products,

sont présentés dans la zone d’affichage occupant toute la superficie du prospectus.

Langues officielles

(2) La version française du message d’information sur la santé figure sur un côté du prospectus et la version anglaise, sur l’autre.

Format

(3) Le message d’information sur la santé figure sur le prospectus dans le format « portrait ».

Information sur la toxicité**Exigence — emballage primaire et emballage secondaire**

99 (1) Tout emballage primaire et tout emballage secondaire de produit du tabac, sauf le papier et le filtre destinés à être utilisés avec un produit du tabac, présente l’information sur la toxicité qui comprend les composantes suivantes :

- a)** l’en-tête relatif à l’information sur la toxicité;
- b)** le texte explicatif relatif à la toxicité.

Exigence — suremballage

(2) Tout suremballage dans lequel sont placés deux ou plusieurs cigares présente aussi l’information sur la toxicité qui comprend les composantes visées au paragraphe (1).

Document source

100 (1) L’information sur la toxicité exigée pour un produit du tabac est celle qui est prévue pour ce type de produit du tabac aux parties ci-après du document source :

- a)** dans le cas des cigarettes, la partie A;
- b)** dans le cas des petits cigares, la partie B;
- c)** dans le cas du tabac à cigarettes et des tubes, la partie C;
- d)** dans le cas des cigares, la partie D;
- e)** dans le cas du tabac à pipe, la partie E;
- f)** dans le cas du tabac à mâcher et du tabac à priser, la partie F;
- g)** dans le cas des produits du tabac ci-après, la partie G :
 - (i)** les produits du tabac faits entièrement ou partiellement de tabac et destinés à être utilisés avec des

- (ii) devices referred to in subparagraph (i), and
- (iii) parts that may be used with those devices;
- (h) in the case of water pipe tobacco, Section H; and
- (i) in the case of other tobacco products made in whole or in part of tobacco, Section I.

Toxicity information — rotation

(2) The labelling elements related to toxicity information that are set out in the source document for each type of tobacco product must be used in rotation, beginning on the day on which these Regulations come into force, with each of the rotations set out in the source document being applicable during the following periods:

- (a) in the case of cigarettes, little cigars, cigarette tobacco and tubes, 24 months; and
- (b) in the case of any other tobacco product, 36 months.

First rotation

(3) Despite paragraph (2)(a), in the case of cigarettes, little cigars, cigarette tobacco and tubes, the first rotation of labelling elements related to toxicity information applies during the period that begins on the day on which these Regulations come into force and ends on July 31, 2026.

Rotation — transition

(4) The labelling elements related to toxicity information that are set out in a rotation in the source document may be used during the period of 90 days before the day on which that rotation applies in accordance with subsection (2).

Retail sale continued

(5) Despite paragraph (2)(b), if a new rotation of labelling elements related to toxicity information becomes applicable in respect of a type of tobacco product referred to in that paragraph that is sold, by a retailer, in a package that displays a labelling element related to toxicity information of the preceding rotation, the preceding rotation continues to apply.

Equal use

101 Every manufacturer must, to the extent possible, use each labelling element related to toxicity information that is set out in each applicable rotation in the source document in respect of an equal number of each type of package of each brand name of tobacco products that they package in a year.

dispositifs nécessaires à l'utilisation de ces produits du tabac,

(ii) les dispositifs visés au sous-alinéa (i),

(iii) les pièces pouvant être utilisées avec ces dispositifs;

h) dans le cas du tabac à pipe à eau, la partie H;

i) dans le cas des autres produits du tabac faits entièrement ou partiellement de tabac, la partie I.

Information sur la toxicité — rotation

(2) Les éléments d'étiquetage relatifs à l'information sur la toxicité prévus dans le document source selon chaque type de produit du tabac sont utilisés en rotation à compter de la date d'entrée en vigueur du présent règlement, chacune des rotations prévues dans le document source s'appliquant au cours de la période suivante :

a) dans le cas des cigarettes, des petits cigares, du tabac à cigarette ainsi que des tubes, vingt-quatre mois;

b) dans le cas des autres types de produits du tabac, trente-six mois.

Première rotation

(3) Malgré l'alinéa (2)a), dans le cas des cigarettes, des petits cigares, du tabac à cigarette et des tubes, la première rotation d'éléments d'étiquetage relatifs à l'information sur la toxicité s'applique à compter de la date d'entrée en vigueur du présent règlement jusqu'au 31 juillet 2026.

Rotation — transition

(4) Les éléments d'étiquetage relatifs à l'information sur la toxicité d'une rotation prévus dans le document source peuvent être utilisés au cours de la période de quatre-vingt-dix jours précédant la date à laquelle, conformément au paragraphe (2), cette rotation s'applique.

Continuité de la vente au détail

(5) Malgré l'alinéa (2)b), si une nouvelle rotation d'éléments d'étiquetage relatifs à l'information sur la toxicité vient à s'appliquer à l'égard d'un type de produit du tabac visé à cet alinéa et vendu, par un détaillant, dans un emballage qui présente un élément d'étiquetage relatif à l'information sur la toxicité de la rotation précédente, cette dernière continue de s'appliquer.

Utilisation égale

101 Dans la mesure du possible, le fabricant répartit également l'utilisation des éléments d'étiquetage relatifs à l'information sur la toxicité de chaque rotation applicable prévus dans le document source entre chaque type d'emballage de chaque nom de marque de produits du tabac qu'il emballe au cours d'une année.

Placement — display area

102 (1) Toxicity information must be displayed on the following display areas:

- (a) in the case of a primary package that has a rectangular cuboid shape when it is closed,
- (i) for a slide and shell package that contains cigarettes, the exterior surface of one of its sides, and
- (ii) for any other primary package, one of the largest exterior surfaces of the package that remains unoccupied by a health warning or health information message, other than the exterior surface of the bottom;
- (b) in the case of a cylindrical primary package that contains cigarette tobacco or that is a cigar tube, any portion of the exterior surface that remains unoccupied by a health warning or health information message, other than the exterior surface of the bottom;
- (c) in the case of any other cylindrical primary package, any portion of the exterior surface that remains unoccupied by a health warning or health information message;
- (d) in the case of a primary package that is a three-sided pouch or three-sided soft package, any exterior surface of the package that remains unoccupied by a health warning or health information message, other than the exterior surface of the bottom;
- (e) in the case of any other primary package, any exterior surface of the package that remains unoccupied by a health warning or health information message;
- (f) in the case of a secondary package that is a carton, the exterior surface of one of its sides; and
- (g) in the case of an overwrap, any exterior surface of the overwrap that remains unoccupied by a health warning, other than the exterior surface of the bottom.

Space occupied

(2) The toxicity information and any attribution of the toxicity information must occupy the following portions of the display area of a package:

- (a) in the case of a slide and shell package that contains cigarettes, the entire exterior surface of one of its sides;
- (b) in the case of a primary package that is a cigar tube, the portion that constitutes 25% of the display area around the circumference of the cigar tube and 95% of

Emplacement — zone d'affichage

102 (1) L'information sur la toxicité figure dans les zones d'affichage suivantes :

- a) dans le cas d'un emballage primaire qui — lorsqu'il est fermé — est en forme de prisme à base rectangulaire :
 - (i) s'agissant d'un paquet à coulisse de cigarettes, la surface extérieure de l'un des côtés,
 - (ii) s'agissant de tout autre emballage primaire, l'une des plus grandes surfaces extérieures qui ne sont pas occupées par l'avertissement sanitaire ni par le message d'information sur la santé, à l'exception de la surface extérieure du dessous;
- b) dans le cas d'un emballage primaire cylindrique de tabac à cigarettes ou qui est un tube à cigares, toute partie de la surface extérieure qui n'est pas occupée par l'avertissement sanitaire ni par le message d'information sur la santé, à l'exception de la surface extérieure du dessous;
- c) dans le cas de tout autre emballage primaire cylindrique, toute partie de la surface extérieure qui n'est pas occupée par l'avertissement sanitaire ni par le message d'information sur la santé;
- d) dans le cas d'un emballage primaire à trois côtés qui est une blague ou un paquet mou, toute surface extérieure qui n'est pas occupée par l'avertissement sanitaire ni par le message d'information sur la santé, à l'exception de la surface extérieure du dessous;
- e) dans le cas de tout autre emballage primaire, toute surface extérieure qui n'est pas occupée par l'avertissement sanitaire ni par le message d'information sur la santé;
- f) dans le cas d'un emballage secondaire qui est une cartouche, la surface extérieure de l'un des côtés;
- g) dans le cas d'un suremballage, toute surface extérieure qui n'est pas occupée par l'avertissement sanitaire, autre que celle du dessous.

Espace occupé

(2) L'information sur la toxicité et la mention de la source occupent une partie de la zone d'affichage qui représente

- a) dans le cas d'un paquet à coulisse de cigarettes, la totalité de la surface extérieure de l'un des côtés;
- b) dans le cas d'un emballage primaire qui est un tube à cigares, vingt-cinq pour cent de cette zone autour de la circonférence du tube à cigares et quatre-vingt-quinze

the length of the display area, measured from the edge of the lid of the cigar tube;

(c) in the case of any other primary package that contains a tobacco product,

(i) if the display area is less than 1 000 mm² in size, the entire display area, and

(ii) if the display area is 1 000 mm² or more in size, at least the greater of 30% of the display area and 1 000 mm²;

(d) in the case of a secondary package that is a carton, at least 50% of the display area; and

(e) in the case of an overwrap,

(i) if the display area is less than 10 000 mm² in size, an area of at least 1 800 mm², and

(ii) if the display area is 10 000 mm² or more in size, an area of at least 3 000 mm².

Exception — large display area

(3) The portion of the display area that the toxicity information occupies need not exceed 3 000 mm², except in the case of a secondary package that is a carton.

Manner of display — official languages

103 (1) Toxicity information must be displayed on packages in both official languages in such a manner that the English and French versions are side by side.

Format

(2) The toxicity information must be displayed on the package in “Landscape” format.

Format — cigar tubes

(3) However, in the case of a cigar tube, the toxicity information must be displayed in “Elongated Landscape” format.

Kits

Definition of *kit*

104 In sections 105 to 109, *kit* means a package in which two or more of the following types of tobacco products are placed, if at least two of those types of tobacco products are intended to be assembled together by a consumer for their use:

(a) cigarettes;

(b) little cigars;

pour cent de la longueur de cette zone, laquelle est mesurée à partir de l'arête du couvercle du tube à cigares;

c) dans le cas de tout autre emballage primaire de produit du tabac :

(i) si la zone d'affichage est inférieure à 1 000 mm², la totalité de cette zone,

(ii) si la zone d'affichage est égale ou supérieure à 1 000 mm², au moins trente pour cent de cette zone ou 1 000 mm², la plus grande dimension étant retenue;

d) dans le cas d'un emballage secondaire qui est une cartouche, au moins cinquante pour cent de cette zone;

e) dans le cas d'un suremballage :

(i) au moins 1 800 mm², si cette zone est inférieure à 10 000 mm²,

(ii) au moins 3 000 mm², si cette zone est égale ou supérieure à 10 000 mm².

Exception — grande zone d'affichage

(3) La partie de la zone d'affichage occupée par l'information sur la toxicité n'a pas à dépasser 3 000 mm², sauf dans le cas des emballages secondaires qui sont des cartouches.

Présentation — langues officielles

103 (1) L'information sur la toxicité figure sur l'emballage dans les deux langues officielles, de façon que les versions française et anglaise soient côte à côte.

Format

(2) L'information sur la toxicité figure sur l'emballage dans le format « paysage ».

Format — tubes à cigares

(3) Toutefois, dans le cas des tubes à cigares, l'information sur la toxicité est présentée dans le format « paysage allongé ».

Trousses

Définition de *trousse*

104 Pour l'application des articles 105 à 109, *trousse* s'entend de l'emballage dans lequel sont placés deux ou plusieurs des types de produits du tabac ci-après, si au moins deux d'entre eux sont destinés à être assemblés par le consommateur pour leur utilisation :

a) les cigarettes;

b) les petits cigares;

- (c)** cigarette tobacco;
- (d)** leaf tobacco;
- (e)** cigars;
- (f)** pipe tobacco;
- (g)** tobacco sticks;
- (h)** chewing tobacco;
- (i)** snuff;
- (j)** blunt wraps;
- (k)** tobacco products that are made in whole or in part of tobacco and intended for use with devices that are necessary for the use of those tobacco products;
- (l)** devices referred to in paragraph (k);
- (m)** parts that may be used with those devices;
- (n)** tubes;
- (o)** any papers or filters intended for use with another tobacco product referred to in any of paragraphs (a) to (m) and (p), if that tobacco product is also placed in the package; and
- (p)** any other tobacco product.

Requirement

105 (1) Every kit must display a health warning described in section 87 and the toxicity information described in section 99.

One type of tobacco product

(2) A kit that contains papers or filters as well as only one type of tobacco product referred to in any one of paragraphs 104(a) to (m) and (p) must display the health warning and the toxicity information required for that one type of tobacco product under sections 88 and 100, as applicable.

Two or more types

(3) A kit that contains two or more types of tobacco products referred to in any of paragraphs 104(a) to (n) and (p) must display the health warning and the toxicity information required under sections 88 and 100, as applicable,

- (a)** for the type of tobacco product, among any cigarettes, little cigars, cigarette tobacco or tubes that the kit contains, whose health warning occupies the largest portion of the display area in accordance with section 90;

- c)** le tabac à cigarettes;
- d)** le tabac en feuilles;
- e)** les cigares;
- f)** le tabac à pipe;
- g)** les bâtonnets de tabac;
- h)** le tabac à mâcher;
- i)** le tabac à priser;
- j)** les feuilles d'enveloppe;
- k)** les produits du tabac faits entièrement ou partiellement de tabac et destinés à être utilisés avec des dispositifs nécessaires à l'utilisation de ces produits du tabac;
- l)** les dispositifs visés à l'alinéa k);
- m)** les pièces pouvant être utilisées avec ces dispositifs;
- n)** les tubes;
- o)** les papiers ou filtres destinés à être utilisés avec un autre produit du tabac visé à l'un des alinéas a) à m) et p), si celui-ci est placé dans l'emballage;
- p)** tout autre produit du tabac.

Exigence

105 (1) Toute trousse présente l'avertissement sanitaire visé à l'article 87 et l'information sur la toxicité visée à l'article 99.

Un type de produit du tabac

(2) Une trousse qui contient des papiers ou des filtres ainsi qu'un seul des types de produits du tabac visés à l'un des alinéas 104a) à m) et p) présente l'avertissement sanitaire et l'information sur la toxicité exigés pour ce type de produit du tabac aux articles 88 et 100, selon le cas.

Deux ou plusieurs types

(3) Une trousse contenant deux ou plusieurs des types de produits du tabac visés à l'un des alinéas 104a) à n) et p) présente l'avertissement sanitaire et l'information sur la toxicité exigés aux articles 88 et 100, selon le cas, pour le type de produit du tabac, parmi ceux qu'elle contient et qui sont énumérés ci-après, qui présente la plus grande partie de la zone d'affichage occupée par l'avertissement sanitaire conformément à l'article 90 :

- a)** les cigarettes, les petits cigares, le tabac à cigarettes ou les tubes;

(b) for the type of tobacco product, among any cigars, pipe tobacco or chewing tobacco that the kit contains, whose health warning occupies the largest portion of the display area in accordance with section 90, if the kit does not contain any of the types of tobacco products referred to in paragraph (a); and

(c) for the type of tobacco product, among any other types of tobacco products that the kit contains, with the exception of papers and filters, whose health warning occupies the largest portion of the display area in accordance with section 90, if the kit does not contain any of the types of tobacco products referred to in paragraph (a) or (b).

Portion of display area having same size

(4) In respect of the display areas for two or more types of tobacco products contained in a kit, if the largest portion referred to in subsection (3) is the same size for at least two types of tobacco products among those referred to in any one of paragraphs 3(a), (b) and (c), the kit must display the health warning and toxicity information required under sections 88 and 100, as applicable, for the type of tobacco product whose health warnings are set out in the Section of the source document that appears first in the source document.

Health Warning

Display area

106 (1) A health warning must be displayed on the following display areas on a kit:

- (a)** the exterior surface of the front and back of the kit; or
- (b)** the exterior surface of the top of the kit, if the total exterior surface area of the front and back of the kit is less than or equal to the exterior surface area of the top.

Space occupied

(2) The health warning and any attribution of the health warning must occupy at least 75% of the display area.

Manner of display — official languages

107 (1) A health warning must be displayed on a kit in both official languages in such a manner that

- (a)** in the case of a health warning that must be displayed on two display areas of a kit, the English version is on one display area and the French version is on the other; and
- (b)** in the case of a health warning that must be displayed on one display area of a kit, the English and French versions are side by side.

b) si la trousse ne contient aucun type de produit du tabac visé à l'alinéa a), les cigares, le tabac à pipe ou le tabac à mâcher;

c) si la trousse ne contient aucun type de produit du tabac visé aux alinéas a) ou b), tout autre produit du tabac, à l'exception des papiers et filtres.

Partie de la zone d'affichage de même grandeur

(4) À l'égard de la zone d'affichage de deux ou plusieurs types de produits du tabac contenus dans une trousse, si la plus grande partie visée au paragraphe (3) est de la même grandeur pour au moins deux types de produits du tabac parmi ceux visés à l'un des alinéas 3a), b) et c), la trousse présente l'avertissement sanitaire et l'information sur la toxicité exigés aux articles 88 et 100, selon le cas, pour le type de produit du tabac dont l'avertissement est prévu à la partie du document source présentée en premier dans le document.

Avertissement sanitaire

Zone d'affichage

106 (1) L'avertissement sanitaire figure dans des zones d'affichage suivantes :

- a)** la surface extérieure du devant et du dos de la trousse;
- b)** la surface extérieure du dessus, si la superficie totale de la surface extérieure du devant et du dos de la trousse est inférieure ou égale à la superficie de la surface extérieure du dessus.

Espace occupé

(2) L'avertissement sanitaire et la mention de la source occupent au moins soixante-quinze pour cent de la zone d'affichage.

Présentation — langues officielles

107 (1) L'avertissement sanitaire figure sur la trousse dans les deux langues officielles :

- a)** dans le cas de l'avertissement sanitaire devant figurer dans deux zones d'affichage d'une trousse, de façon que la version française soit dans une zone d'affichage et la version anglaise, dans l'autre;
- b)** dans le cas de celui devant figurer dans une zone d'affichage d'une trousse, de façon que la version française et la version anglaise soient côte à côte.

Format

(2) The health warning must be displayed on the kit in “Landscape” format.

Toxicity Information**Display area**

108 (1) Toxicity information must be displayed on a display area that is one of the exterior surfaces of the kit that remains unoccupied by a health warning.

Space occupied

(2) The toxicity information and any attribution of the toxicity information must occupy at least 50% of the display area.

Manner of display — official languages

109 (1) Toxicity information must be displayed on kits in both official languages in such a manner that the English and French texts are side by side.

Format

(2) The toxicity information must be displayed on kits in “Landscape” format.

Technical Specifications — Manner of Display**Labelling on package — integrity**

110 (1) The customary method of opening a package containing a tobacco product must not sever or otherwise damage a labelling element or render it illegible.

Severed package

(2) However, a labelling element may be severed and two lines of text within the labelling element may be separated when the package is opened by the customary method if

- (a)** the integrity of the labelling element is restored when the package is closed; and
- (b)** no letter, numeral or other character that is part of the labelling element is severed.

Non-application

(3) This section does not apply to a package that is ordinarily torn during or discarded after opening.

Visibility

111 (1) A labelling element, component of a labelling element or attribution of a labelling element must not be

Format

(2) L’avertissement sanitaire figure sur la trousse dans le format « paysage ».

Information sur la toxicité**Zone d’affichage**

108 (1) L’information sur la toxicité figure dans la zone d’affichage correspondant à l’une des surfaces extérieures de la trousse qui n’est pas occupée par l’avertissement sanitaire.

Espace occupé

(2) L’information sur la toxicité et la mention de la source occupent au moins cinquante pour cent de la zone d’affichage.

Présentation — langues officielles

109 (1) L’information sur la toxicité figure sur la trousse dans les deux langues officielles, de façon que les versions française et anglaise soient côte à côte.

Format

(2) L’information sur la toxicité figure sur la trousse dans le format « paysage ».

Exigences techniques — présentation**Étiquetage sur l’emballage — intégrité**

110 (1) L’ouverture de la manière habituelle de l’emballage d’un produit du tabac ne doit pas sectionner ou endommager autrement l’élément d’étiquetage ni le rendre illisible.

Emballage sectionné

(2) Toutefois, l’ouverture de la manière habituelle peut sectionner l’élément d’étiquetage et séparer deux lignes de texte qui en font partie, si les exigences suivantes sont remplies :

- a)** l’élément d’étiquetage retrouve son intégrité lorsque l’emballage est refermé;
- b)** aucune lettre, aucun nombre ni aucun autre caractère qui font partie de l’élément d’étiquetage n’est sectionné.

Non-application

(3) Le présent article ne s’applique pas aux emballages qui sont habituellement déchirés lors de leur ouverture ou jetés après celle-ci.

Visibilité

111 (1) L’élément d’étiquetage, ses composantes ou la mention de sa source ne peuvent être voilés que

obscured, except partially by a tear tape required under provincial legislation.

Coverage

(2) A labelling element, component of a labelling element or attribution of a labelling element must not be concealed, except partially by a tobacco excise stamp and on the following conditions:

- (a)** the labelling element is concealed to the least extent possible and to a maximum surface area of 180 mm²; and
- (b)** the labelling element or attribution is adapted in accordance with section 115 in such a manner that none of the components of the labelling element nor the attribution is entirely concealed by the tobacco excise stamp.

Tax stamp

112 A labelling element or attribution of a labelling element must not conceal or obscure a tobacco excise stamp that is affixed to the package in the manner prescribed by the *Stamping and Marking of Tobacco, Cannabis and Vaping Products Regulations*.

Orientation of text

113 The text of a health warning or health information message must be oriented in such a manner that it is readable from left to right when a package is used in the customary manner to gain access to the tobacco product.

Leaflet — visibility and readability

114 A leaflet on which a labelling element is displayed must be

- (a)** readily visible when the package is used in the customary manner to gain access to the tobacco product;
- (b)** easily removable from the package; and
- (c)** placed in the package in a manner that would make the text of the labelling element, or some portion of the text, readable without further manipulation.

Adaptation

115 Despite sections 82 and 83, if a labelling element or attribution of a labelling element does not fit the portion of the display area on a package, or the surface area on a leaflet, that it must occupy, the labelling element or attribution must be adapted as follows:

- (a)** the components referred to in subsections 87(1), 92(1) and 99(1) must, to the extent possible, maintain the scale of the components in the source document;

partiellement par une bandelette d'ouverture exigée par les lois et règlements provinciaux.

Empiètement

(2) L'élément d'étiquetage, ses composantes ou la mention de sa source ne peuvent être masqués que partiellement par un timbre d'accise de tabac, et ce à condition :

- a)** d'une part, que l'élément d'étiquetage soit masqué le moins possible et sur une superficie d'au plus 180 mm²;
- b)** d'autre part, que l'élément d'étiquetage ou la mention de sa source soit modifié conformément à l'article 115 de façon qu'aucune de ses composantes ni la mention de sa source ne soient entièrement masquées par le timbre d'accise de tabac.

Timbre d'accise

112 Aucun élément d'étiquetage ni aucune mention de sa source ne peuvent masquer ni voiler le timbre d'accise de tabac apposé sur l'emballage selon les modalités prévues par le *Règlement sur l'estampillage et le marquage des produits du tabac, du cannabis et de vapotage*.

Orientation du texte

113 Le texte de l'avertissement sanitaire et du message d'information sur la santé est orienté de façon à ce qu'il se lise de gauche à droite lorsque l'emballage est utilisé de la manière habituelle pour accéder au produit du tabac.

Prospectus — visibilité et lisibilité

114 Le prospectus sur lequel figure un élément d'étiquetage satisfait aux exigences suivantes :

- a)** il est facilement visible lorsque l'emballage est utilisé de la manière habituelle pour accéder au produit du tabac;
- b)** il est facilement retiré de l'emballage;
- c)** il est placé dans l'emballage de façon que le texte de l'élément d'étiquetage — ou une partie de celui-ci — puisse être lu sans autre manipulation.

Modification

115 Malgré les articles 82 et 83, l'élément d'étiquetage ou la mention de sa source qui n'est pas adapté à la partie de la zone d'affichage de l'emballage — ou à la superficie du prospectus — qu'il doit occuper, est modifié selon les exigences suivantes :

- a)** dans la mesure du possible, les composantes visées aux paragraphes 87(1), 92(1) et 99(1) restent à l'échelle relativement à ces composantes dans le document source;

(b) the attribution must, to the extent possible, maintain the scale of the attribution in the source document;

(c) the positions of the components and attribution must, to the extent possible, be maintained relative to each other;

(d) the integrity of the labelling element must be maintained;

(e) the explanatory text and related information of a component may be displaced solely to meet the requirements of subsections 110(1) and 111(1); and

(f) the number of lines of text may be adapted solely to avoid distortion of a component or attribution.

Finish — health warning

116 (1) For greater certainty, the text of a health warning or attribution of a health warning that is displayed on a package must have a glossy finish.

Finish — pouch or soft package

(2) In the case of a primary package that is a pouch or soft package and whose interior and exterior surfaces include a transparent film, the text of a health warning or an attribution of a health warning must have a matte or glossy finish.

Health information message and toxicity information

(3) The text of a health information message, the toxicity information or an attribution of those labelling elements that is displayed on a package or leaflet must have a matte or glossy finish.

Labelling on Tobacco Products — Required Information

Requirement — tobacco products

117 (1) A health warning that consists of the explanatory text of the warning or of a warning pictogram or of both the explanatory text and a warning pictogram must be displayed directly on cigarettes, little cigars and tubes.

Exception — little cigars without tipping paper

(2) Subsection (1) does not apply to little cigars that do not have tipping paper.

Source document

118 (1) The health warnings that are required for a tobacco product and must be displayed directly on the

b) dans la mesure du possible, la mention de la source reste à l'échelle relativement à cette mention de la source dans le document source;

c) dans la mesure du possible, la position des composantes et des mentions de la source les unes par rapport aux autres est conservée;

d) l'intégrité de l'élément d'étiquetage est maintenue;

e) le texte explicatif et les renseignements accessoires d'une composante ne peuvent être déplacés que pour satisfaire aux exigences des paragraphes 110(1) et 111(1);

f) le nombre de lignes du texte ne peut être modifié que pour éviter la déformation de la composante ou de la mention de la source.

Fini — avertissement sanitaire

116 (1) Il est entendu que le texte de l'avertissement sanitaire et de la mention de sa source qui figurent sur l'emballage a un fini lustré.

Fini — blague ou paquet mou

(2) Dans le cas d'un emballage primaire qui est une blague ou un paquet mou et dont les surfaces intérieure et extérieure comportent une pellicule transparente, le texte de l'avertissement sanitaire et de la mention de sa source a soit un fini mat, soit un fini lustré.

Message d'information sur la santé et information sur la toxicité

(3) Le texte du message d'information sur la santé, de l'information sur la toxicité et de la mention de leur source qui figurent sur l'emballage ou le prospectus a soit un fini mat, soit un fini lustré.

Étiquetage sur les produits du tabac — information exigée

Exigence — produit du tabac

117 (1) Un avertissement sanitaire qui comprend soit le texte explicatif de l'avertissement, soit un pictogramme d'avertissement, soit les deux, figure directement sur les cigarettes, les petits cigares et les tubes.

Exception — petits cigares sans papier de manchette

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux petits cigares sans papier de manchette.

Document source

118 (1) L'avertissement sanitaire exigé pour un produit du tabac et devant figurer directement sur le produit est

product are the health warnings set out for that type of tobacco product in the following Sections of the source document:

- (a) in the case of cigarettes, Section A;
- (b) in the case of little cigars, Section B; and
- (c) in the case of tubes, Section C.

Health warnings — rotation

(2) The health warnings that are set out in the source document for each type of tobacco product referred to in subsection (1) must be used in rotation, beginning on the day on which these Regulations come into force, with each of the rotations set out in the source document being applicable during a period of 24 months.

First rotation

(3) Despite subsection (2), the first rotation of health warnings applies during the period that begins on the day on which these Regulations come into force and ends on July 31, 2026.

Rotation — transition

(4) The health warnings set out in a rotation in the source document may be used during the period of 90 days before the day on which that rotation applies in accordance with subsection (2).

Equal use

119 Every manufacturer must, to the extent possible, use each health warning set out in each applicable rotation of health warnings in the source document in respect of an equal number of each size of each brand name of cigarettes, little cigars and tubes that they package in a year.

Placement — display area

120 (1) A health warning that is displayed on a cigarette, little cigar or tube must be displayed on a display area that consists of the surface of the tobacco product's tipping paper.

Exception — cigarette without tipping paper

(2) However, in the case of a cigarette that does not have tipping paper, the health warning must be displayed on a display area that consists of the surface of the paper that covers the rolled tobacco.

Display area — length

(3) The display area must be at least 24 mm in length,

- (a) measured, in the case of a cigarette, little cigar or tube, from the end of the cigarette, little cigar or tube that is not designed to be lit; or

celui qui est prévu pour ce type de produit aux parties ci-après du document source :

- a) dans le cas des cigarettes, la partie A;
- b) dans le cas des petits cigares, la partie B;
- c) dans le cas des tubes, la partie C.

Avertissements sanitaires — rotation

(2) Les avertissements sanitaires prévus dans le document source selon chaque type de produit du tabac visé au paragraphe (1) sont utilisés en rotation à compter de la date d'entrée en vigueur du présent règlement, chacune des rotations prévues dans le document source s'appliquant au cours d'une période de vingt-quatre mois.

Première rotation

(3) Malgré le paragraphe (2), la première rotation d'avertissements sanitaires s'applique à compter de la date d'entrée en vigueur du présent règlement jusqu'au 31 juillet 2026.

Rotation — transition

(4) Les avertissements sanitaires d'une rotation prévus dans le document source peuvent être utilisés au cours de la période de quatre-vingt-dix jours précédant la date à laquelle, conformément au paragraphe (2), cette rotation s'applique.

Utilisation égale

119 Dans la mesure du possible, le fabricant répartit également l'utilisation des avertissements sanitaires de chaque rotation applicable prévus dans le document source entre chaque taille de chaque nom de marque de cigarettes, de petits cigares et de tubes qu'il emballe au cours d'une année.

Emplacement — zone d'affichage

120 (1) L'avertissement sanitaire qui figure sur les cigarettes, les petits cigares ou les tubes est présenté dans la zone d'affichage qui correspond à la surface du papier de manchette du produits du tabac.

Exception — cigarette sans papier de manchette

(2) Toutefois, dans le cas d'une cigarette sans papier de manchette, l'avertissement sanitaire figure dans la zone d'affichage qui correspond à la surface du papier recouvrant le tabac roulé.

Zone d'affichage — longueur

(3) La longueur de la zone d'affichage est d'au moins 24 mm et mesurée :

- a) dans le cas des cigarettes, des petits cigares ou des tubes, à partir de l'extrémité de la cigarette, du petit

(b) measured, in the case of a cigarette referred to in subsection (2), from one of the ends of the cigarette.

Space occupied

(4) The health warning and any attribution of the health warning must occupy the entire length of the display area and at least 80% of the display area around the circumference of the cigarette, little cigar or tube.

Manner of display — official languages

121 (1) The health warning must be displayed on cigarettes, little cigars or tubes in both official languages in such a manner that

(a) the English and French versions each occupy at most 40% of the display area; and

(b) one version is below the other.

Alignment

(2) The health warning must be centered horizontally along the length of the display area of the cigarette, little cigar or tube.

Text

(3) The text of the health warning must be printed on two white backgrounds, with the English version on one and the French version on the other.

Format

(4) The health warning must be displayed on the cigarette, little cigar or tube in “Landscape” format.

Format — length of tipping paper

(5) However, if the tipping paper of the cigarette, little cigar or tube is 30 mm or more in length, the health warning must be displayed in “Elongated Landscape” format.

Subsection 5.3(3) of the Act

122 For the purposes of subsection 5.3(3) of the Act, all colouring agents used to display a health warning or an attribution on a cigarette, little cigar or tube are prescribed additives.

Visibility

123 (1) The entire text of each of the English and French versions of a health warning must be visible under normal conditions of use of a cigarette, little cigar or tube without turning the tobacco product.

cigare ou du tube, qui n’est pas conçue pour être allumée;

b) dans le cas d’une cigarette visée au paragraphe (2), à partir de l’une des extrémités de la cigarette.

Espace occupé

(4) L’avertissement sanitaire et la mention de la source occupent toute la longueur de la zone d’affichage et au moins quatre-vingts pour cent de la zone d’affichage autour de la circonférence de la cigarette, du petit cigare ou du tube.

Présentation — langues officielles

121 (1) L’avertissement sanitaire figure sur les cigarettes, les petits cigares ou les tubes dans les deux langues officielles de façon que :

a) chacune des versions française et anglaise occupe au plus quarante pour cent de la zone d’affichage;

b) les deux versions soient l’une au-dessous de l’autre.

Alignement

(2) L’avertissement sanitaire est centré horizontalement sur la longueur de la zone d’affichage de la cigarette, du petit cigare ou du tube.

Texte

(3) Le texte de l’avertissement sanitaire est imprimé sur deux fonds blancs, la version française étant sur l’un et la version anglaise sur l’autre.

Format

(4) L’avertissement sanitaire figure sur la cigarette, le petit cigare ou le tube dans le format « paysage ».

Format — longueur du papier de manchette

(5) Toutefois, si le papier de manchette de la cigarette, du petit cigare ou du tube mesure 30 mm ou plus de longueur, l’avertissement sanitaire est présenté dans le format « paysage allongé ».

Paragraphe 5.3(3) de la Loi

122 Pour l’application du paragraphe 5.3(3) de la Loi, tous les agents colorants utilisés pour présenter l’avertissement sanitaire et toute mention de la source sur la cigarette, le petit cigare ou le tube sont des additifs réglementaires.

Visibilité

123 (1) Dans les conditions normales d’utilisation des cigarettes, des petits cigares ou des tubes, le texte intégral de chacune des versions française et anglaise de l’avertissement sanitaire est visible sans qu’il soit nécessaire de tourner le produit du tabac.

Alphanumeric code

(2) The health warning and any attribution of the health warning must be positioned in such a manner that they do not obscure or conceal the alphanumeric code referred to in subsection 63(1), if any.

30 The French version of the Regulations is amended by replacing “renseignement” and “renseignements” with “information” and “informations”, respectively, with any necessary modifications, in the following provisions:

- (a) section 9;
- (b) subsection 17(2);
- (c) paragraph 22(5)(b);
- (d) paragraph 23(c);
- (e) the portion of section 25 before paragraph (a);
- (f) the heading “Renseignements” before section 27;
- (g) the heading before section 32 and subsection 32(2);
- (h) subsection 34(2);
- (i) subsection 55(2); and
- (j) subsection 64(2).

Transitional Provisions

31 (1) The following definitions apply in this section and sections 32 to 36.

former Regulations means

(a) in respect of the following tobacco products, the *Tobacco Products Labelling Regulations (Cigarettes and Little Cigars)* as they read immediately before the day on which these Regulations come into force:

- (i) cigarettes, and
- (ii) little cigars; and

(b) in respect of the following tobacco products, the *Tobacco Products Information Regulations* as they read immediately before the day on which these Regulations come into force:

- (i) cigarette tobacco,
- (ii) leaf tobacco,

Code alphanumérique

(2) L'avertissement sanitaire et la mention de sa source sont disposés de manière à ce qu'ils ne masquent ni ne voilent le code alphanumérique visé au paragraphe 63(1), le cas échéant.

30 Dans les passages ci-après de la version française du même règlement, « renseignement » et « renseignements » sont respectivement remplacés par « information » et « informations », avec les adaptations nécessaires :

- a) l'article 9;
- b) le paragraphe 17(2);
- c) l'alinéa 22(5)b);
- d) l'alinéa 23c);
- e) le passage de l'article 25 précédant l'alinéa a);
- f) l'intertitre « Renseignements » précédant l'article 27;
- g) l'intertitre précédant l'article 32 et le paragraphe 32(2);
- h) le paragraphe 34(2);
- i) le paragraphe 55(2);
- j) le paragraphe 64(2).

Dispositions transitoires

31 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article et aux articles 32 à 36.

nouveau règlement S'entend du *Règlement sur l'apparence, l'emballage et l'étiquetage des produits du tabac* dans sa version à la date d'entrée en vigueur du présent règlement. (*new Regulations*)

règlement antérieur S'entend :

a) à l'égard des produits du tabac ci-après, du *Règlement sur l'étiquetage des produits du tabac (cigarettes et petits cigares)*, dans sa version antérieure à la date d'entrée en vigueur du présent règlement :

- (i) les cigarettes,
- (ii) les petits cigares;

b) à l'égard des produits du tabac ci-après, du *Règlement sur l'information relative aux*

- (iii) cigars,
- (iv) pipe tobacco,
- (v) tobacco sticks,
- (vi) chewing tobacco,
- (vii) snuff,
- (viii) kreteks, and
- (ix) bidis. (*règlement antérieur*)

new Regulations means the *Tobacco Products Appearance, Packaging and Labelling Regulations* as they read on the day on which these Regulations come into force. (*nouveau règlement*)

(2) All other words and expressions used in this section and sections 32 to 36 have the same meaning as in the new Regulations.

32 (1) If a package of a tobacco product or any leaflet provided with the tobacco product displays information in accordance with the former Regulations and that product is sold or distributed by a manufacturer, the former Regulations continue to apply to the package or the leaflet until January 31, 2024.

(2) If a package of a tobacco product or any leaflet provided with the tobacco product displays information in accordance with the former Regulations and that product is sold by a retailer, the former Regulations continue to apply to the package or the leaflet until April 30, 2024.

33 (1) A manufacturer may sell or distribute, until January 31, 2024, a tobacco product in respect of which the former Regulations do not apply and whose package, or any leaflet provided with the tobacco product, does not display information in accordance with Part 3 of the new Regulations.

(2) A retailer may sell, until April 30, 2024, a tobacco product in respect of which the former Regulations do not apply and whose package, or any leaflet provided with the tobacco product, does not display information in accordance with Part 3 of the new Regulations.

34 (1) A manufacturer may sell or distribute, until July 31, 2026, cigarettes in a slide and shell package that does not meet the requirements of section 42.1 of the new Regulations, if the health

produits du tabac, dans sa version antérieure à la date d'entrée en vigueur du présent règlement :

- (i) le tabac à cigarettes,
- (ii) le tabac en feuilles,
- (iii) les cigares,
- (iv) le tabac à pipe,
- (v) les bâtonnets de tabac,
- (vi) le tabac à mâcher,
- (vii) le tabac à priser,
- (viii) les kreteks,
- (ix) les bidis. (*former Regulations*)

(2) Tous les autres termes au présent article et aux articles 32 à 36 s'entendent au sens du nouveau règlement.

32 (1) Si les informations figurant sur l'emballage d'un produit du tabac ou sur le prospectus fourni avec ce produit sont présentées conformément au règlement antérieur et que ce produit est vendu ou distribué par un fabricant, le règlement antérieur continue de s'appliquer à ce produit ou à ce prospectus jusqu'au 31 janvier 2024.

(2) Si les informations figurant sur l'emballage d'un produit du tabac ou sur le prospectus fourni avec ce produit sont présentées conformément au règlement antérieur et que ce produit est vendu par un détaillant, le règlement antérieur continue de s'appliquer à ce produit ou à ce prospectus jusqu'au 30 avril 2024.

33 (1) Jusqu'au 31 janvier 2024, le fabricant peut vendre ou distribuer un produit du tabac à l'égard duquel le règlement antérieur ne s'applique pas et dont l'emballage, ou le prospectus fourni avec ce produit, ne présente pas l'information conformément à la partie 3 du nouveau règlement.

(2) Jusqu'au 30 avril 2024, le détaillant peut vendre un produit du tabac à l'égard duquel le règlement antérieur ne s'applique pas et dont l'emballage, ou le prospectus fourni avec ce produit, ne présente pas l'information conformément à la partie 3 du nouveau règlement.

34 (1) Jusqu'au 31 juillet 2026, le fabricant peut vendre ou distribuer des cigarettes dans un paquet à coulisse qui ne satisfait pas aux exigences de l'article 42.1 du nouveau règlement, si le

information message referred to in paragraph 94(1)(a) of the new Regulations is displayed on both the display area referred to in paragraph 96(1)(a) of the new Regulations and the exterior surface of the slide.

(2) A retailer may sell, until October 31, 2026, cigarettes in a slide and shell package that does not meet the requirements of section 42.1 of the new Regulations, if the health information message referred to in paragraph 94(1)(a) of the new Regulations is displayed on both the display area referred to in paragraph 96(1)(a) of the new Regulations and the exterior surface of the slide.

35 (1) A manufacturer may continue to sell or distribute, until April 30, 2024, king size cigarettes that do not meet the requirements of Part 3 of the new Regulations.

(2) A retailer may continue to sell, until July 31, 2024, king size cigarettes that do not meet the requirements of Part 3 of the new Regulations.

36 (1) A manufacturer may continue to sell or distribute, until January 31, 2025, regular size cigarettes, little cigars and tubes that do not meet the requirements of Part 3 of the new Regulations.

(2) A retailer may continue to sell, until April 30, 2025, regular size cigarettes, little cigars and tubes that do not meet the requirements of Part 3 of the new Regulations.

Repeals

37 The *Tobacco Products Information Regulations*² are repealed.

38 The *Tobacco Products Labelling Regulations (Cigarettes and Little Cigars)*³ are repealed.

Coming into Force

39 These Regulations come into force on August 1, 2023.

message d'information sur la santé visé à l'alinéa 94(1)a) du nouveau règlement figure à la fois dans la zone d'affichage visée à l'alinéa 96(1)a) du nouveau règlement et sur la surface extérieure du tiroir.

(2) Jusqu'au 31 octobre 2026, le détaillant peut vendre des cigarettes dans un paquet à coulisse qui ne satisfait pas aux exigences de l'article 42.1 du nouveau règlement, si le message d'information sur la santé visé à l'alinéa 94(1)a) du nouveau règlement figure à la fois dans la zone d'affichage visée à l'alinéa 96(1)a) du nouveau règlement et sur la surface extérieure du tiroir.

35 (1) Jusqu'au 30 avril 2024, le fabricant peut continuer de vendre ou de distribuer des cigarettes de format *king size* qui ne satisfont pas aux exigences de la partie 3 du nouveau règlement.

(2) Jusqu'au 31 juillet 2024, le détaillant peut continuer de vendre des cigarettes de format *king size* qui ne satisfont pas aux exigences de la partie 3 du nouveau règlement.

36 (1) Jusqu'au 31 janvier 2025, le fabricant peut continuer de vendre ou de distribuer des cigarettes de format régulier, des petits cigares et des tubes qui ne satisfont pas aux exigences de la partie 3 du nouveau règlement.

(2) Jusqu'au 30 avril 2025, le détaillant peut continuer de vendre des cigarettes de format régulier, des petits cigares et des tubes qui ne satisfont pas aux exigences de la partie 3 du nouveau règlement.

Abrogations

37 Le *Règlement sur l'information relative aux produits du tabac*² est abrogé.

38 Le *Règlement sur l'étiquetage des produits du tabac (cigarettes et petits cigares)*³ est abrogé.

Entrée en vigueur

39 Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} août 2023.

² SOR/2000-272

³ SOR/2011-177

² DORS/2000-272

³ DORS/2011-177